

ねんどのうがくきぼうしゃよう  
2022年度入学希望者用

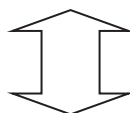
がっこう 学校	
なまえ 名前	

Dành cho học sinh muốn nhập học niên khóa 2022

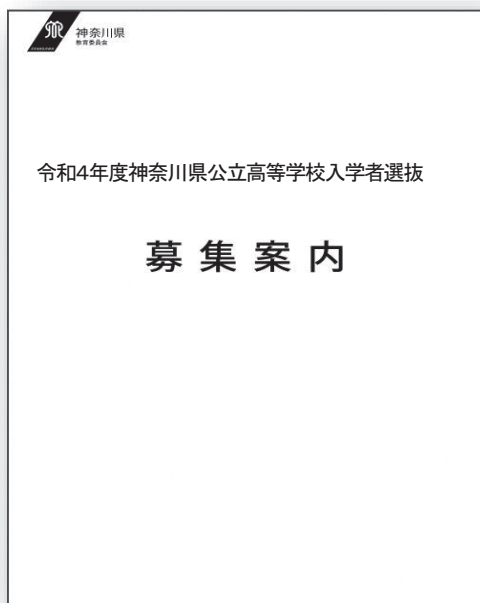
 かながわけん す にほんご ぼご かた あんない  
神奈川県に住む日本語を母語としない方へのご案内

Hướng dẫn dành cho các bạn sống trong tỉnh KANAGAWA mà không dùng tiếng Nhật là tiếng mẹ đẻ.

 かながわけん こうりつこうこうにゅうがく  
 神奈川県の「公立高校入学のためのガイドブック」

 にほんご ごほんやくばん  
 日本語+ベトナム語翻訳版


Tiếng Nhật + Tiếng Việt

 「TÀI LIỆU HƯỚNG DẪN NHẬP HỌC  
TRUNG HỌC PHỔ THÔNG CÔNG LẬP - CẤP 3」 Tỉnh KANAGAWA

 かながわけんきょういくいんかい  
 このガイドブックは、神奈川県教育委員会が  
 はっこう れいわ ねんどかながわけんこうりつこうとうがっこう  
 発行する「令和4年度神奈川県公立高等学校  
 にゅうがくしゃせんぼつ ぼしゅうあんない ないよう  
 入学者選抜 募集案内」の内容をもとに  
 さくせい  
 作成されています。

 Sách Hướng Dẫn này được hoàn thành dựa  
 theo nội dung của <Văn Bản Hướng Dẫn Tuyển  
 Sinh Nhập Học vào các trường Trung Học Phổ  
 Thông Cấp III (Koko) Công Lập của Tỉnh  
 Kanagawa Niên Khóa 2022> do Ty Giáo Dục  
 Tỉnh Kanagawa phát hành.

 かながわけん こうりつこうこうにゅうがくしゃせんぼつ たげんごじょうほう  
 神奈川県の公立高校入学者選抜の多言語情報

<https://hsguide.me-net.or.jp>

Thông tin về tuyển sinh nhập học vào các trường trung học phổ thông cấp 3 bằng các ngôn ngữ khác.


 こうこうしんがく もうこ  
 高校進学ガイダンスの申し込み

<https://hsguide.me-net.or.jp/reservations>

Đăng ký buổi hướng dẫn về việc thi lên trường cấp 3.


 さくせい かながわけんきょういくいんかい にんてい ほうじんたぶんかきょうせいきょういく  
 作成：神奈川県教育委員会+認定NPO法人多文化共生教育ネットワークかながわ (ME-net)

Biên soạn: Sở Giáo Dục Tỉnh Kanagawa và Mạng Lưới Giáo Dục Cộng Sinh Đa Văn Hóa Tỉnh Kanagawa của tập đoàn NPO(ME-net)

じゆけん 受検するまでに・・・知っておいてほしいこと

1 高校の種類 ..... 1

    (1) 公立高校と私立高校の違い

    (2) 全日制、定時制、通信制の違い

    (3) 学年制と単位制の違い

    (4) 普通科と専門学科、総合学科について

じゆけん とき かくにん 受検の時・・・確認してほしいこと

2 受検までの日程 ..... 3

3 公立高校の入学 者 選 抜 の 概 要 と 日 程 ..... 4

4 志願資格と出願に必要な書類等 ..... 5

    (1) 志願資格

    (2) 出願に必要な書類等

5 公立高校の受検料・入学料の減免制度について ..... 6

6 調査書について ..... 7

7 面接シートについて ..... 8

8 海外で学校教育における9年の課程を修了した人の手続き ..... 9

9 公立高校の入学 者 選 抜 に つ い て ..... 10

    (1) 共通選抜および特別募集

    (2) 在県外国人等特別募集と海外帰国生徒特別募集の実施校

    (3) 定通分割選抜 【夜間の定時制と通信制で実施】

    (4) 一般募集での特別な受検方法について

にゆうがく 入学したら・・・必要なこと

10 学費について ..... 16

11 高等学校等就学支援金について ..... 17

12 私立高等学校等の学費支援制度等について ..... 17

13 高校の再入学について ..... 18

よくある質問 ..... 19

このガイドブックについての問合せ先

神奈川県教育委員会 高校教育課入学 者 選 抜 ・ 定 員 グ ル ー プ

☎ (045) 210-8084

HP: <http://www.pref.kanagawa.jp/docs/dc4/nyusen/nyusen/kanagawa.html>

NPO法人多文化共生教育ネットワークかながわ (ME-net) 事務局

☎ (045) 896-0015 (月・水・金 10:00~17:00) E-mail: [info@me-net.or.jp](mailto:info@me-net.or.jp)

HP: <http://me-net.or.jp/>

ガイドブックの翻訳版は上の2つのホームページからダウンロードできます。

## MỤC LỤC

### Cho đến khi thi . . . Những việc cần biết trước

Trang

1	Các loại trường Trung Học Phổ thông (dưới đây gọi chung là trường Koko).....	1
(1)	Sự khác biệt giữa trường công lập và trường tư thục.	
(2)	Sự khác biệt giữa chương trình toàn thời (全日制), chương trình không toàn thời - vừa học vừa làm (定時制), và chương trình hàm thụ (通信制).	
(3)	Sự khác biệt giữa quy chế niên học và quy chế tín chỉ.	
(4)	Ban Phổ Thông và Ban Chuyên Khoa, Ban Tổng Hợp.	

### Khi đi thi . . . Những việc cần xác nhận

2	Lịch trình cho đến ngày thi .....	3
3	Khái quát về việc tuyển sinh của trường Koko công lập, lịch trình ngày thi tuyển .....	4
4	Điều kiện dự thi và giấy tờ cần thiết khi nộp đơn dự thi v.v... ..	5
(1)	Điều kiện dự thi (Tư cách dự thi)	
(2)	Giấy tờ cần thiết khi nộp đơn dự thi v.v...	
5	Quy chế miễn giảm lệ phí dự thi và lệ phí nhập học ở Koko công lập .....	6
6	Học Bạ (調査書) .....	7
7	Bản văn dự thi vấn đáp (面接シート).....	8
8	Thủ tục dành cho thí sinh đã hoàn tất chương trình giáo dục 9 năm ở hải ngoại .....	9
9	Về việc tuyển sinh của trường Koko công lập .....	10
(1)	Kỳ thi chung 【Thực hiện tại tất cả các trường Koko】 và Tuyển sinh đặc biệt	
(2)	Các trường có quy chế tuyển sinh đặc biệt dành cho thí sinh người ngoại quốc sống trong tỉnh và con em gia đình hồi hương	
(3)	Thi tuyển phân bổ cho các trường Koko vừa học vừa làm - Koko hàm thụ (定通分割選抜)	
(4)	Dự thi theo phương cách đặc biệt trong tuyển sinh thông thường	

### Sau khi trúng tuyển . . . Những việc cần thiết

1 0	Học phí .....	16
1 1	Quỹ Hỗ Trợ Tài Chánh học Đường - Koko .....	17
1 2	Quy chế trợ cấp học phí v.v... dành cho học sinh trường Koko tư thục v.v... ..	17
1 3	Việc tái nhập học vào Koko .....	18

### Những thắc mắc thường gặp.....

Nơi giải đáp những thắc mắc về Tập Hướng Dẫn này:

かながわけんきょういっくいんかい きょういくきょく こうこうきょういくかにゅうがくしゃせんぱつ ていいん  
神奈川県教育委員会 教育局 高校教育課入学者選抜・定員グループ

☎ 045-210-8084

URL: <http://www.pref.kanagawa.jp/docs/dc4/nyusen/nyusen/kanagawa.html>

ほうじんたぶんかきょうせいきょういく  
NPO 法人多文化共生教育ネットワークかながわ (ME-net)

じむきょく  
事務局 ☎ FAX 045-896-0015 (thứ Hai, thứ Tư, thứ Sáu 10:00~17:00)

E-mail: [info@me-net.or.jp](mailto:info@me-net.or.jp) URL: <http://me-net.or.jp/>

ほんやくばん うえ  
ガイドブックの翻訳版は上の2つのホームページからダウンロードできます。

# じゅけん 受検するまでに……知っておいてほしいこと

## 1 高校の種類

神奈川県内の高校は、公立高校と私立高校に分けられます。

また、授業の時間帯などにより、3つのタイプに分けられます。

### (1) 公立高校と私立高校の違い

<p>公立高校</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>県や市が設立</li> <li>神奈川県に住んでいる人が志願できます。 (定時制・通信制は、職場が神奈川県内であれば志願できます。)</li> </ul> <p>【受検の方法】全ての公立高校が行う「共通選抜」と、定時制(夜間)と通信制だけが行う「定通分割選抜」の2つがあります。</p> <p><b>P.4</b></p>
<p>私立高校</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>民間が設立</li> <li>高校によって教育の方針が違います。</li> </ul> <p>【受検の方法】高校ごとに受検日、検査内容が違います。私立高校1校だけ受検する「専願(単願)」と、公立高校と私立高校1校ずつ受検する「併願」と複数の私立高校を同時に受けられる「オープン」の3つの受検方法があります。「専願(単願)」や「併願」で合格した場合は、合格した高校に進学しなければいけません。辞退すると他の高校を受検することができなくなります。</p>

### (2) 全日制、定時制、通信制の違い

学習のスタイルによって3種類の課程があります。

<p>全日制 の課程</p>	<p>午前8時40分頃から午後3時30分頃まで毎日授業を受ける課程です。 卒業まで3年間です。</p>
<p>定時制 の課程</p>	<p>特定の区切られた時間帯(午前、午後、夜間)で授業を受ける課程で、多くの学校は夜間の時間帯です。 自分の課程以外の時間帯にも授業を受けられる、フレキシブルスクールという高校もあります。 卒業まで4年かかりますが、学校によって3年で卒業できる制度もあります。</p>

## Cho đến khi thi . . . Những việc cần biết trước

### 1 Các loại trường Trung Học Phổ thông (dưới đây gọi chung là trường Koko)

Trường Koko ở Nhật chia ra làm 2 loại chính là: trường công lập (公立) và trường tư thục (私立).  
 Và, tùy theo giờ giấc học tập, trường Koko được phân ra 3 loại chương trình học.

(1) Sự khác biệt giữa trường công lập và trường tư thục.

Trường công lập	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Do tỉnh hoặc thành phố thiết lập.</li> <li>• Người sống trong tỉnh KANAGAWA đều được quyền xin vào học.                      (Riêng trường không toàn thời - vừa học vừa làm, và trường hàm thụ, thì những người có nơi làm việc ở trong tỉnh Kanagawa thì có quyền xin vào học)</li> </ul> <p><b>【Cách thức thi tuyển】</b> Có hai cách thức thi tuyển: &lt;Thi tuyển chung&gt; là cuộc thi dành cho toàn thể các trường Trung Học Phổ Thông/Cấp III (dưới đây gọi tắt là Koko); và cuộc &lt;Thi tuyển phân bổ&gt; dành cho các trường Koko Không Toàn Thời (thường là trường đêm, dưới đây gọi là Teijisei Koko) hoặc Koko Hàm Thụ (dưới đây gọi là Tsushinsei Koko). ➡ Xem trang 4</p>
Trường tư thục	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Do tư nhân thiết lập.</li> <li>• Phương châm giáo dục của mỗi trường Koko sẽ khác nhau .</li> </ul> <p><b>【Cách thức thi tuyển】</b> Tùy theo mỗi trường, ngày thi tuyển và nội dung thi sẽ khác nhau. Có 3 cách thức nộp đơn thi vào Koko tư thục: 1/ Nộp đơn thi chỉ 1 trường Koko tư thục, gọi là &lt;Sengan (Tan-gan)&gt;; 2/ Nộp đơn thi vào 1 trường Koko tư thục và 1 trường Koko công lập, gọi là &lt;Heigan&gt;; và 3/ Đồng thời nộp đơn thi vào nhiều trường Koko tư thục, gọi là &lt;Opun&gt;. Trường hợp trúng tuyển khi thi thể loại &lt;Sengan&gt; hay &lt;Heigan&gt;, học sinh sẽ phải vào học trường Koko đó. Nếu từ chối, thì sẽ không thể xin thi vào trường Koko khác được.</p>

(2) Sự khác biệt giữa chương trình toàn thời (từ đây trở đi sẽ gọi là 全日制), chương trình không toàn thời - vừa học vừa làm (từ đây trở đi sẽ gọi là 定時制), và chương hàm thụ (từ đây trở đi sẽ gọi là 通信制).

Tùy theo cách học tập mà chương trình được chia làm 3 loại:

Chương trình toàn thời <small>ぜんにちせい かに</small> 全日制の課程	Là chương trình học từ 8:40 sáng đến khoảng 3:30 chiều mỗi ngày. Thời gian cần thiết để tốt nghiệp là 3 năm.
Chương trình không toàn thời - vừa học vừa làm <small>ていじせい かに</small> 定時制の課程	Là chương trình học được phân chia theo các khung giờ đặc biệt (buổi sáng, buổi chiều và ban đêm), nhưng phần nhiều các trường loại này sắp xếp giờ học vào khung giờ ban đêm. Cũng có trường áp dụng quy chế cho phép học sinh sử dụng một cách linh động khung giờ học (gọi là flexible school). Tại các trường này, học sinh có thể theo học các giờ học khác ngoài khung giờ học của mình đang theo học. Thời gian cần thiết để tốt nghiệp là 4 năm, nhưng cũng có trường có quy chế để học sinh có thể tốt nghiệp trong thời gian là 3 năm.

つうしんせい 通信制 の課程	<p> <small>きょうかしょ がくしゅうしょ おも じたく さくせい ていしゅつ</small>            教科書・学習書をもとに、主に自宅で作成したレポートを提出し、         </p> <p> <small>しけん ごうかく たんい しゅうとく かに</small>            試験に合格することで、単位を修得する課程です。         </p> <p> <small>まいにちがっこう い ひつよう つき かにていど とうこう めんせつ</small>            毎日学校に行く必要はありません。月に2～3回程度は、登校して面接         </p> <p> <small>しどう う ひつよう</small>            指導（スクーリング）を受ける必要があります。         </p> <p> <small>さくせい へいじつ おこな</small>            レポート作成のためのスクーリングを平日に行ったり、インターネット         </p> <p> <small>かつよう まな こうこう</small>            を活用して学ぶことができる高校もあります。         </p>
----------------------	---

(3) 学年制と単位制の違い

クラスや学年の分け方によって2種類あります。

がくねんせい 学年制	<p> <small>がくねん べんきょう ないよう おお き</small>            学年によって勉強する内容（カリキュラム）の多くが決まっているシステムです。         </p>
たんいせい 単位制	<p> <small>がくねん くぶん ひつよう たんい しゅうとく そつぎょう</small>            学年の区分がなく、必要な単位を修得することで卒業できるシステムです。         </p>

(4) 普通科と専門学科、総合学科について

高校は勉強の種類によって、学科が分かれています。

神奈川県かながわけんの公立高校には次の学科があります。

ふつうか 普通科	<p> <small>こくご ちりれきし こうみん すうがく りか えいご きょうつうきょうか ちゅう</small>            国語、地理歴史、公民、数学、理科、英語などの共通教科を中         </p> <p> <small>しん べんきょう いっぱんてき がっか</small>            心に勉強する、もっとも一般的な学科です。         </p> <p> <small>がくねんせい たんいせい</small>            学年制と単位制があります。         </p>
ふつうか 普通科 せんもん 専門コース	<p> <small>ふつうか とくてい ぶんや くわ べんきょう がっか</small>            普通科ですが、特定分野を加えて勉強する学科です。         </p> <p> <small>よこはましりつとつかこうこうふつうかおんがく</small>            横浜市立戸塚高校普通科音楽コースがあります。         </p> <p> <small>たんいせい</small>            単位制です。         </p>
せんもんがっか 専門学科	<p> <small>のうぎょう こうぎょう しょうぎょう すいさん かに かんご ふくし りすう たいいく</small>            農業、工業、商業、水産、家庭、看護、福祉、理数、体育、         </p> <p> <small>おんがく びじゅつ こくさい こくさいかんけい そうごうさんぎょう ぶたいげいじゅつ かん がっか</small>            音楽、美術、国際、国際関係、総合産業、舞台芸術に関する学科         </p> <p> <small>せんもんてきちしき ぎじゅつ きほん べんきょう</small>            があり、専門的知識・技術の基本を勉強します。         </p> <p> <small>がくねんせい たんいせい</small>            学年制と単位制があります。         </p>
そうごうがっか 総合学科	<p> <small>ふつうか かもく せんもんがっか かもく とくしよく かもく せんたく まな</small>            普通科の科目と専門学科の科目から特色ある科目を選択して学         </p> <p> <small>がっか</small>            ぶ学科です。         </p> <p> <small>たんいせい</small>            単位制です。         </p>

<p>Chương trình hàm thụ</p> <p>つうしんせい かてい 通信制の課程</p>	<p>Là chương trình học lấy tín chỉ (tan-i) qua việc tự học ở nhà, dựa theo sách giáo khoa và tài liệu học tập, viết ráp-po (báo cáo nội dung học), và sau đó đậu kỳ thi cho các môn này.</p> <p>Với chương trình này, học sinh không cần thiết đến trường mỗi ngày, nhưng hàng tháng cần đến trường khoảng 2~3 lần để được thầy cô hướng dẫn trực tiếp (sukuringu - schooling).</p> <p>Cũng có trường sắp xếp cho học sinh đến trường vào ngày thường để được hướng dẫn trực tiếp khi làm ráp-po, hoặc sử dụng mạng vi tính cho việc học tập. Hiện có 2 trường công lập thực hiện chương trình này.</p>
--	---

(3) Sự khác biệt giữa quy chế niên học và quy chế tín chỉ.

Tùy theo cách chia lớp học, năm học được phân thành 2 loại.

<p>Quy chế niên học (học chế tính theo năm)</p>	<p>Là hệ thống đào tạo mà phần lớn nội dung học tập của từng năm học đã được quy định sẵn.</p>
<p>Quy chế tín chỉ</p>	<p>Là hệ thống đào tạo không phân chia theo từng năm học, học sinh phải lấy đủ số tín chỉ (đơn vị) cần thiết thì có thể tốt nghiệp.</p>

(4) Ban Phổ Thông và Ban Chuyên Khoa, Ban Tổng Hợp.

Tùy theo nội dung đào tạo học tập, trường Koko được chia ra các ban ngành khác nhau.

Trường Koko công lập ở tỉnh KANAGAWA có những ban như sau.

<p>Ban Phổ Thông ふつうか (普通科)</p>	<p>Là ban học chủ yếu học những môn giáo khoa phổ thông như: Quốc Ngữ, Địa Lý Lịch Sử, Công Dân, Toán, Vật Lý, Anh Ngữ v..v...</p>
<p>Ban Phổ Thông - Chuyên Ngành ふつうか (普通科 せんもん 専門コース)</p>	<p>Cũng là Ban Phổ Thông, nhưng là Ban có học thêm các môn chuyên biệt.</p> <p>Ở trường Totsuka Koko thuộc T/x Yokohama có Ban Phổ Thông với chuyên ngành âm nhạc.</p> <p>Học theo phương cách lấy tín chỉ.</p>
<p>Ban Chuyên Khoa せんもんがっか (専門学科)</p>	<p>Có những chuyên khoa như: Nông Nghiệp, Công Nghiệp, Thương Nghiệp, Thủy Sản, Gia Chính, Y Tá, Phúc Lợi, Toán Lý Hóa, Thể Dục, Âm Nhạc, Mỹ Thuật, Quốc Tế, Quan Hệ Quốc Tế, Kỹ Nghệ Tổng Hợp, Nghệ Thuật Sân Khấu; với các chuyên ngành này, học sinh sẽ học tập cơ bản về kiến thức và kỹ thuật có tính chuyên môn.</p> <p>Có hai phương cách học theo tín chỉ và học theo niên chế.</p>
<p>Ban Tổng Hợp そうごうがっか (総合学科)</p>	<p>Là Ban mà học sinh có thể lựa chọn các môn độc đặc từ các môn học của ban phổ thông và ban chuyên khoa.</p> <p>Học theo phương cách lấy tín chỉ.</p>

# じゆけん と き かくにん 受検の時・・・確認してほしいこと

## 2 じゆけん について 受検までの日程 (新型コロナウイルス感染症の状況によっては、変更となる場合があります。)



※1 特別募集: 「在県外国人等特別募集」(18校で募集)、「海外帰国生徒特別募集」(8校で募集) 志願資格 ☞ P.5

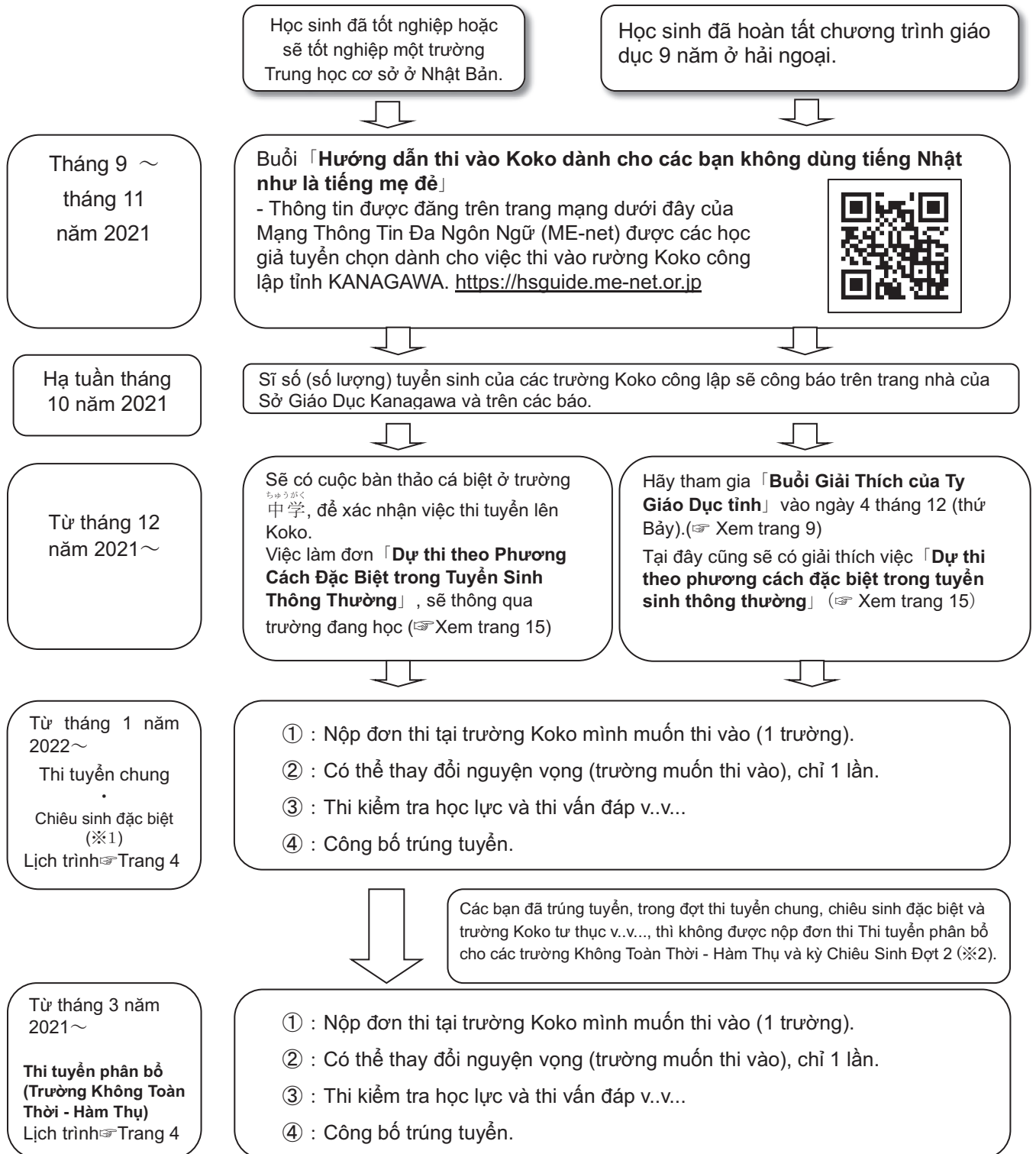
※2 二次募集は、全日制、定時制(夜間以外)の高校では、共通選抜で定員に満たなかった高校で必要に応じて3月上旬に実施します。定通分割選抜とは別の日程で行い、両方志願できます。また、定時制(夜間)と通信制の高校では、定通分割選抜で定員に満たなかった高校で必要に応じて3月下旬に実施します。

※ 新型コロナウイルス感染症に係る対応として実施する追加の検査について ☞ P.10



## Khi đi thi . . . Những việc cần xác nhận

### 2 Lịch trình cho đến ngày thi (Tùy tình hình lây lan của dịch Corona, lịch trình này có thể bị thay đổi)



※ 1 Chiêu Sinh Đặc Biệt gồm có, một là 「Chiêu Sinh Đặc Biệt dành cho Ngoại Kiều sống trong Tỉnh」 (18 trường) và hai là 「Chiêu Sinh Đặc Biệt dành cho Học Sinh Hồi Hương」 (8 trường sẽ nhận); về Tư Cách Nộp Đơn, xin xem ☞ **trang 5**.

※ 2 Chiêu Sinh Đợt 2 là việc chiêu sinh thêm khi số học sinh trúng tuyển không đủ túc số qua cuộc Thi Tuyển Chung tại các trường Koko Toàn Thời, trường Koko Không Toàn Thời (trừ trường học ban đêm), việc này được thực hiện vào thượng tuần tháng 3. Việc thi tuyển cho đợt tuyển sinh này sẽ có lịch trình thi khác với ngày Thi Tuyển Phân Bổ, do đó có thể nộp đơn cho cả hai đợt thi này. Ngoài ra, ở các trường Koko Không Toàn Thời (trường đêm) hoặc Koko Hàm Thụ, qua Thi Tuyển Phân Bổ, mà vẫn không đủ túc số, nếu cần thiết, thì việc Chiêu Sinh Đợt 2 sẽ được thực hiện vào cuối tháng 3.

※ Về các xét nghiệm bổ sung được thực hiện để đối phó bệnh lây nhiễm Covid-19 ☞ trang 10

### 3 公立高校の入学選抜の概要と日程

(新型コロナウイルス感染症の状況によっては、変更となる場合があります。)

#### 2022年度 神奈川県公立高校入学選抜日程

1月										2月										3月															
28	29	30	31	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	1			
きょうつうせんぱつ とくべつぼしゅう じっしきかん 共通選抜・特別募集 実施期間																																			
A				A A			B				B B			C C C			D						E												
3月																																			
2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31						
ていつうぶんかつせんぱつ じっしきかん 定通分割選抜 実施期間																																			
A A		B B				C			C			E																							

A: 出願書類提出 B: 志願変更期間 C: 検査日 (学力検査や面接等) D: 追検査 E: 合格発表

せんぱつ 選抜の機会	きかい 課程	ぜんにちせい 全日制、定時制 I (*)	ていじせい 定時制 II (*)	つうしんせい 通信制	
きょうつうせんぱつ 共通選抜 ・ とくべつぼしゅう 特別募集	ぼしゅう 募集	ぼしゅうじんいん 募集人員は募集定員の100%とします。	ぼしゅうじんいん 募集人員は募集定員の80%とします。	がつか にち にち ※1月25日～27日は ゆうそううけつけきかん 郵送受付期間 P.10	
	しがん 志願	ひとつの課程・学科・コース等に志願します。 志願には願書と面接シート等を提出します。 P.6 志願変更が1回だけできます。 P.10			
	けんさ 検査	がくりよくけんさ 学力検査と面接 P.11 とくしよくけんさとう おこな こうこう 特色検査等を行う高校もあります。	めんせつ 面接または作文 P.11		
	せんこう 選考	いっばんぼしゅう 一般募集 P.12 の選考方法を見てください。 とくべつぼしゅう 特別募集 P.12 の調査書を用いない選考をします。 (**)	ちょうさしょ 調査書と実施した検査の結果をもとに総合的に選考します。		
ていつうぶんかつせんぱつ 定通分割選抜	ぼしゅう 募集	じっし 実施しません。	ぼしゅうじんいん 募集人員は募集定員の20%です。 きょうつうせんぱつ 共通選抜で募集人員に満たなかった高校では、満たなかった人数を募集人員に加えます。	ちょうさしょ 調査書と実施した検査の結果をもとに総合的に選考します。	
	しがん 志願		ひとつの課程・学科に志願します。 志願には願書と面接シート等を提出します。 P.6 志願変更が1回だけできます。 P.14		
	けんさ 検査		がくりよくけんさ 学力検査と面接 P.14 とくしよくけんさ おこな こうこう 特色検査を行う高校もあります。		めんせつ 面接または作文 P.14
	せんこう 選考		せんこうほうほう 選考方法を見てください。		

\* 定時制 I・・・夜間以外の定時制高校  
 けんりつよこはまめいほうこうこう 県立横浜明朋高校、けんりつかわさきこうこう 県立川崎高校、けんりつあつぎせいなんこうこう 県立厚木清南高校、  
 けんりつさがみこうようかんこうこう 県立さがみこうようかんこう、よこはましりつよこはまそうごうこうこう 横浜ましりつよこはま総合高校、かわさきしりつかわさきこうこう 川崎市立川崎高校

定時制 II・・・定時制 I を除く夜間の定時制高校

\*\* 県立相模原弥栄高校の海外帰国生徒特別募集では調査書を用います。

### 3 Khái quát về việc tuyển sinh của trường Koko công lập, lịch trình ngày thi tuyển (Tùy tình hình lây lan của dịch Corona, lịch trình này có thể bị thay đổi)

#### LỊCH TRÌNH TUYỂN SINH NIÊN KHÓA 2022 CỦA CÁC TRƯỜNG KOKO CÔNG LẬP Ở KANAGAWA

Tháng 1											Tháng 2											Tháng 3										
28	29	30	31	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	1
Thời gian dành cho Kỳ thi chung và Thi Tuyển Đặc Biệt																																
A				A		A		B			B		B		C			C		C		D			E							

Tháng 3																														
2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	
Thời gian dành cho Thi tuyển phân bổ																														
A		A		B		B		C			C		E																	

A: Nộp đơn thi B: Thời hạn đổi nguyện vọng C: Ngày thi (Kiểm tra học lực- Vấn đáp) D: Kiểm tra thêm E: Công bố trúng tuyển

Kỳ Thi	Chương Trình	ぜんにちせい 全日制、定時制 I (*)	ていじせい 定時制 II (*)	つうしんせい 通信制
<b>Thi Tuyển Chung Tuyển Sinh Đặc Biệt</b>	Số tuyển sinh	100% số chỉ tiêu tuyển sinh		80% số chỉ tiêu tuyển sinh
	Nguyện Vọng	Nguyên vọng vào 1 chương trình học, một khoa hoặc chuyên khoa v.v... Với nguyện vọng đó, sẽ nộp đơn thi và đơn vấn đáp v.v... (☞ xem trang 6) Bạn có thể thay đổi nguyện vọng, và chỉ được 1 lần thôi. (☞ xem trang 10)		※Từ ngày 25 cho đến ngày 27 tháng 1 là thời gian tiếp nhận hồ sơ gửi bằng bưu điện. (☞ xem trang 10)
	Sát Hạch	Thi kiểm tra học lực và vấn đáp (☞ xem trang 11) Có trường áp dụng việc 「Kiểm tra tính đặc sắc」 của thí sinh		Sát hạch vấn đáp và bài văn (☞ xem trang 11)
	Xét Duyệt	Tuyển sinh thông thường: ☞ Xem trang 12 về phương cách xét duyệt thí sinh, Tuyển sinh đặc biệt ☞ Xét duyệt không dựa trên học bạ (**)		Nhà trường sẽ xét duyệt một cách tổng hợp dựa trên thành tích học bạ và kết quả bài thi
<b>Thi Tuyển Phân Bỏ</b>	Số tuyển sinh sẽ nhận	20% số chỉ tiêu tuyển sinh Tuy nhiên, trong trường hợp có trường không đạt chỉ tiêu (số học sinh phải nhận) trong kỳ thi chung, thì trường này sẽ tuyển thêm cho đủ sĩ số.		
	Nguyện Vọng	Các trường này không có chương trình tuyển sinh theo dạng thi tuyển phân bổ (số nhận thêm)		Nguyên vọng vào 1 chương trình học hoặc một khoa. Với nguyện vọng đó, sẽ nộp đơn thi và đơn vấn đáp v.v... (☞ xem trang 6) Bạn có thể thay đổi nguyện vọng trường muốn thi vào, và chỉ được 1 lần thôi. (☞ xem trang 14)
	Sát Hạch	Thi kiểm tra học lực và vấn đáp (☞ xem trang 14) Có trường áp dụng việc 「Kiểm tra tính đặc sắc」 của thí sinh		Sát hạch vấn đáp và bài văn (☞ xem trang 14)
	Xét Duyệt	Về phương cách xét duyệt thí sinh, ☞ xem trang 12		Nhà trường sẽ xét duyệt một cách tổng hợp dựa trên thành tích học bạ và kết quả bài thi

\* 定時制 I・・・ Đây là các trường 定時制高校 (vừa học vừa làm) nhưng không phải học ban đêm; gồm các trường: 県立横浜明朋高校、  
県立川崎高校、県立厚木清南高校、県立相模向陽館高校、横浜市立横浜総合高校、川崎市立川崎高校

定時制 II・・・ Đây cũng là trường 定時制高校, nhưng khác với loại 定時制 I, trường này mở ban đêm;

\*\* Trường hợp tuyển sinh đặc biệt dành cho học sinh trở về từ nước ngoài của trường trung học Yaeikoko ở Sagami-hara, nhà trường sẽ sử dụng phương cách Phiếu Kiểm Tra.

## 4 志願資格と出願に必要な書類等

### (1) 志願資格

#### 一般募集での志願資格

志願する高校	志願資格
全日制の一般募集	<p>次のABCすべてにあてはまる人</p> <p>A 2007年4月1日以前に生まれた人</p> <p>B 中学校または海外で学校教育における9年の課程を卒業(修了)した人、または、2022年3月31日までに卒業(修了)する予定の人</p> <p>C <u>本人と保護者</u>が神奈川県に住んでいる人、または、2022年4月1日までに神奈川県に転居する予定の人</p>
定時制・通信制の一般募集	<p>ABに加えて、Dにあてはまる人</p> <p>D 神奈川県に住んでいる人、または、2022年4月1日までに神奈川県に転居する予定の人(職場が神奈川県でもよい)</p>

#### 特別募集での志願資格

<p>在県外国人等特別募集</p> <p>(募集する高校は全日制16校 定時制2校 P.13)</p>	<p>ABC(定時制はABD)に加えて、EとFにあてはまる人</p> <p>E 入国後の在留期間が2022年2月1日現在で通算6年以内の人(小学校入学前の在留期間を除く)</p> <p>F 外国籍を持っている人、または、日本国籍を取得して6年以内の人(2022年2月1日現在)</p>
<p>海外帰国生徒特別募集</p> <p>(募集する高校は全日制8校 P.13)</p>	<p>ABCに加えて、Gにあてはまる人</p> <p>G 保護者の勤務等の関係で、継続して2年以上外国に在住して、帰国した日が2019年4月1日以降の人</p>

#### 4 Điều kiện dự thi và giấy tờ cần thiết khi nộp đơn dự thi v.v...

##### (1) Điều kiện dự thi (Tư cách dự thi)

Điều kiện dự thi Tuyển Sinh Thông Thường

Koko muốn dự thi	Điều kiện dự thi
<p><b>Tuyển Sinh Thông Thường</b> Chương trình 全日制 <small>ぜんにちせい</small></p>	<p>Những người hội đủ tất cả các điều kiện A, B và C dưới đây:</p> <p><b>A</b> Những người sinh ra trước ngày 1 tháng 4 năm 2007</p> <p><b>B</b> Người đã tốt nghiệp bậc 中学校 <small>ちゅうがっこう</small> (trường Nhật) hoặc đã hoàn tất chương trình giáo dục học đường 9 năm ở hải ngoại (đã học xong chương trình), hoặc dự định đến ngày 31 tháng 3 năm 2022 sẽ tốt nghiệp (sẽ hoàn tất chương trình).</p> <p><b>C</b> <u>Thí sinh và phụ huynh hiện đang sinh sống</u> trong tỉnh KANAGAWA, hoặc có dự định đến ngày 1 tháng 4 năm 2022 sẽ chuyển đến ở trong tỉnh KANAGAWA.</p>
<p><b>Tuyển Sinh Thông Thường</b> Chương trình 定時制・ 通信制 <small>ていじせい つうしんせい</small></p>	<p>Hội đủ các điều kiện A và B ở trên, kèm thêm điều kiện D dưới đây:</p> <p><b>D</b> Người đang sinh sống trong tỉnh KANAGAWA, hoặc có dự định đến ngày 1 tháng 4 năm 2022 sẽ dọn tới ở trong tỉnh KANAGAWA (Chỉ làm việc trong tỉnh KANAGAWA cũng có tư cách)</p>

Điều kiện dự thi Tuyển Sinh Đặc Biệt

<p><b>Tuyển Sinh Đặc Biệt dành cho học sinh ngoại kiều trong tỉnh</b> (Có 16 trường Koko 全日制 <small>ぜんにちせい</small> và 2 trường Koko 定時制 <small>ていじせい</small> tuyển sinh theo quy chế này) (☞ Xem trang 13)</p>	<p>Hội đủ các điều kiện A, B và C (thí sinh chương trình 定時制 <small>ていじせい</small> sẽ gồm A, B và D) ở trên, kèm thêm điều kiện E và F dưới đây:</p> <p><b>E</b> Tính đến ngày 1 tháng 2 năm 2022, thời gian lưu trú tích lũy tại Nhật từ 6 năm trở xuống. (không tính thời gian lưu trú trước khi vào tiểu học)</p> <p><b>F</b> Người mang quốc tịch nước ngoài hoặc đã lấy được quốc tịch Nhật từ 6 năm trở xuống (tính đến ngày 1 tháng 2 năm 2022).</p>
<p><b>Tuyển Sinh Đặc Biệt dành cho học sinh hồi hương</b> (Có 8 trường Koko 全日制 <small>ぜんにちせい</small> tuyển sinh theo quy chế này) (☞ Xem trang 13)</p>	<p>Hội đủ các điều kiện A, B và C ở trên, kèm thêm điều kiện G dưới đây:</p> <p><b>G</b> Do hoàn cảnh làm việc của phụ huynh, mà bạn học sinh này đã sinh sống ở hải ngoại liên tục trên 2 năm, và thời điểm hồi hương là từ ngày 1 tháng 4 năm 2019 trở đi.</p>

しゅつがん ひつよう しょういとう  
**(2) 出願に必要な書類等**

いっばんぼしゅう  
**一般募集**

いっばんぼしゅう 一般募集	<p>① 入学願書  <small>にゅうがくがんしょ</small></p> <p>② 受検料 (※1)  <small>じゅけんりょう</small></p> <p>※1 昨年度は全日制 2,200円  <small>さくねんど ぜんにちせい えん</small>          定時制 950円 (ただし、横浜市立の定時制は 650円)  <small>ていじせい えん</small>  <small>よこはましりつ ていじせい えん</small>          通信制 0円  <small>つうしんせい えん</small></p> <p>③ 調査書等 (中学校から提出) (※2)  <small>ちようさしやとう ちゅうがっこう ていしゅつ</small></p> <p>※2 海外で学校教育における9年の課程を修了した人や、20歳以上(2022年4月1日現在)  <small>かいがい がっこうきょういく ねん かにい しゅうりよう ひと さいいじよう ねん がつ にちげんざい</small>          の人は提出不要です。  <small>ひと ていしゅつふよう</small></p> <p>④ その他 (面接シートなど志願先の高校が指定する提出物)  <small>た めんせつ しがんさき こうこう してい ていしゅつぶつ</small></p>
------------------	---

とくべつぼしゅう  
**特別募集**

ざいけんがいこくじんとう 在県外国人等 とくべつぼしゅう 特別募集	<p>①②③④に加えて  <small>くわ</small></p> <p>⑤ 外国籍を持っている、または、日本国籍を取得して6年以内であることを  <small>がいこくせき も にほんこくせき しゅとく ねんいだい</small>          証明する書類  <small>しょうめい しょうい</small></p> <p>⑥ 入国後通算6年以内であることを証明する書類 (パスポート等)  <small>にゅうこくごつうさん ねんいだい しょうめい しょうい とう</small></p>
かいがいいきこくせいと 海外帰国生徒 とくべつぼしゅう 特別募集	<p>①②③④に加えて  <small>くわ</small></p> <p>⑦ 保護者の勤務等の関係で、継続して2年以上外国に在住したことを  <small>ほごしや きんむとう かんけい けいぞく ねんいじょうがいこく ざいじゅう</small>          証明する書類 (※3)  <small>しょうめい しょうい</small></p> <p>⑧ 帰国が2019年4月1日以降であることを証明する書類 (※3)  <small>きこく ねん がつ にちいこう しょうめい しょうい</small></p> <p>※3 会社の証明書または保護者と本人のパスポート等  <small>かいしゃ しょうめいしょ ほごしや ほんにん とう</small></p>

- 同じ高校に2つ以上の部 (午前部、午後部等) がある定時制高校では、入学願書に第2希望まで書くことができます。また、農業、工業、商業、及び水産に関する学科の中で、2つ以上の科がある専門学科高校でも、入学願書に第2希望まで書くことができます。(ただし、第2希望は第1希望で定員が埋まらなかったときのみ、選考対象となります。)
- また、県立横浜国際高校では、国際科 (国際バカロレアコースを除く) 及び国際科国際バカロレアコースについて、入学願書に第2希望まで書くことができます。

**5 公立高校の受検料・入学料の減免制度について**

- 受検料・入学料の減免制度とは  
じゅけんりょう にゅうがくりょう げんめんせいど  
 経済的な理由で受検料・入学料 (入学金) の支払いが困難な人に対して、受検料・入学料の全部または一部を免除する制度です。(入学料 **⇨** P.16)
- 申し込み方法・・・志願先の高校の事務室にご相談ください。免除申請手続きの期限は、  
もう こ ほうほう しがんさき こうこう じむしつ そうだん めんじょしんせいてつづ きげん  
 受検料 … 入学願書の提出日の前日まで  
じゅけんりょう にゅうがくがんしょ ていしゅつび ぜんじつ  
 入学料 … 入学手続き日の前日まで (合格発表後、数日以内)  
にゅうがくりょう にゅうがくてつづ び ぜんじつ ごうかくはつびようご すうじついだい
- (★ 期限を過ぎた場合、免除はできません。)

【問合せ先】

しがんさき こうこう じむしつ けんきょういくいんかいざいむかざいむしどう ちよくつう にほんごたいおう  
 ・志願先の高校の事務室・県教育委員会財務課財務指導グループ TEL (045)210-8113 [直通・日本語対応]

## (2) Giấy tờ cần thiết khi nộp đơn dự thi v.v...

### Tuyển Sinh Thông Thường

Tuyển Sinh Thông Thường	<p>① Đơn xin nhập học (thực chất là đơn xin dự thi)</p> <p>② Lệ phí dự thi (※1)</p> <p>※1 Niên khóa năm vừa qua:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- 全日制 (Toàn thời) : 2.200 yen</li> <li>- 定時制 (Vừa học vừa làm) : 950 yen (trường của t/x Yokohama: 650 yen)</li> <li>- 通信制 (Hàm thụ) : 0 yen</li> </ul> <p>③ Học bạ (Do trường 中学 nộp) (※2)</p> <p>※2 Người đã hoàn tất chương trình giáo dục học đường 9 năm ở hải ngoại, hoặc người trên 20 tuổi (tính đến ngày 1 tháng 4 năm 2022), thì không cần nộp.</p> <p>④ Những giấy tờ khác (Những giấy tờ do trường Koko bạn muốn thi đòi hỏi như: Bản văn dự thi vấn đáp (面接シート))</p>
-------------------------	---

### Tuyển Sinh Đặc Biệt

Tuyển Sinh Đặc Biệt Dành Cho Học Sinh Ngoại Kiều Trong Tỉnh	<p>Gồm các điều ①、②、③ và ④ ở trên, kèm thêm những giấy tờ sau:</p> <p>⑤ Giấy tờ chứng minh mang quốc tịch nước ngoài, hoặc đã nhập quốc tịch Nhật từ 6 năm trở xuống.</p> <p>⑥ Giấy tờ chứng minh thời gian lưu trú tích lũy ở Nhật của thí sinh là từ 6 năm trở xuống (Hộ chiếu v.v...)</p>
Tuyển Sinh Đặc Biệt Dành Cho Học Sinh Hồi Hương	<p>Gồm các điều ①、②、③ và ④ ở trên, kèm thêm những giấy tờ sau:</p> <p>⑦ Giấy tờ chứng minh đã lưu trú liên tục 2 năm trở lên ở nước ngoài (do hoàn cảnh làm việc của phụ huynh, mà bạn học sinh này đã phải sinh sống ở nước ngoài). (※3)</p> <p>⑧ Giấy tờ chứng minh hồi hương từ ngày 1 tháng 4 năm 2019 trở đi. (※3)</p> <p>※3 Giấy chứng minh của hãng xưởng hoặc hộ chiếu của phụ huynh và thí sinh.</p>

- Nếu trong một trường 定時制 Koko có trên 2 phân bộ (Lớp sáng, Lớp chiều v.v...), thì trong đơn xin nhập học có thể ghi đến 2 nguyện vọng. Mặt khác, ở các trường Koko Chuyên Môn có trên 2 khoa thuộc các môn học liên quan đến Nông Nghiệp, Công Nghiệp, Thương Nghiệp và Thủy Sản, thì trong đơn xin nhập học cũng có thể ghi đến 2 nguyện vọng. Ngoài ra, ở trường Yokohama Kokusai Koko của tỉnh Kanagawa, riêng về hai phân khoa, phân khoa Quốc Tế (trừ phân khoa Ban Tú Tài Quốc Tế) và phân khoa Quốc Tế Ban Tú Tài Quốc Tế, bạn cũng có thể ghi đến 2 nguyện vọng. (Tuy nhiên, nguyện vọng thứ 2 sẽ chỉ được chọn khi số tiêu chuẩn tuyển sinh của nguyện vọng thứ 1 không đủ người.)

Tuy nhiên, ở nguyện vọng 2, thì chỉ khi nào số tuyển sinh ở nguyện vọng 1 chưa đủ túc số, thì mới được xem là đối tượng xét duyệt.

## 5 Quy chế miễn giảm lệ phí dự thi và lệ phí nhập học ở Koko công lập

- Quy chế miễn giảm lệ phí dự thi, hoặc lệ phí nhập học:  
 Đây là quy chế miễn toàn phần hoặc một phần của lệ phí dự thi hoặc lệ phí nhập học dành cho học sinh, vì hoàn cảnh kinh tế, đang gặp khó khăn trong việc trả tiền lệ phí dự thi hoặc lệ phí nhập học. (☞ Xem trang 16 về Lệ Phí Nhập Học)
- Phương pháp làm đơn xin miễn giảm (lệ phí dự thi, lệ phí nhập học)  
 Hãy đến văn phòng của trường dự thi để nói chuyện. Thời hạn làm thủ tục đơn xin miễn giảm là như sau:
- Lệ phí dự thi ----- Phải nộp trước ngày nộp đơn xin dự thi.
- Lệ phí nhập học ----- Phải nộp trước ngày làm thủ tục nhập học. (Chỉ trong vòng vài ngày sau khi có thông báo đậu)
- (★ Nếu để quá thời hạn làm thủ tục, sẽ không được miễn giảm)

【Mọi chi tiết xin liên lạc về:】

- Văn Phòng của trường Koko dự thi
- Phòng Chỉ Đạo Tài Vụ / Ban Tài Vụ / Ty Giáo Dục Tỉnh

Số điện thoại: **045-210-8113** [Điện thoại trực tiếp / Chỉ sử dụng tiếng Nhật]

# 6 調査書について ※※※2022年度から新しい様式になります※※※

調査書は中学校で作成され、入学者選抜で選考の資料となる大切なものです。

第11号様式 令和3年度卒業（見込）者用

## 調査書

見本

※ 受検番号

志願先 高等学校	○○○○ ○○	立 科	○○○	高等学校 (コース・部)				
学籍の記録	名前	○○○○ ○○○○	性別	○				
	氏名	○○ ○○	入学年月	平成・令和 年 月 日 第 学年				
	生年月日	平成 ○○ 年 ○ 月 ○○ 日生	転入学年月	平成・令和 年 月 日 第 学年 転入学				
	現住所	○○市○○町 ○○丁目○番○号 ○○マンション○○	卒業年月	平成・令和 年 3月 同 中学校 (卒業見込) 卒業				
各教科の学習の記録				総合的な学習の時間の記録				
教科	観点別学習状況	2年		3年		学年	学習活動の概要	活動状況及び所見
		評価	評定	評価	評定			
国語	国語への関心・意欲・態度	A	4	知識・技能	A	2年	身近な環境として、プラスチックごみによる海洋ごみ汚染の深刻さを認識し、身のまわりの環境を清潔に保つために、自分自身や周囲の人の行動について考え、実践する。	身近な環境問題として、プラスチックごみによる海洋ごみ汚染の深刻さを認識し、身のまわりの環境を清潔に保つために、自分自身や周囲の人の行動について考え、実践する。
	話す・聞く能力	B		思考・判断・表現	B			
	書く能力	B		主体的に学習に取り組む態度	A			
	読む能力	A						
	言語についての知識・理解・技能	A						
社会	社会的事象への関心・意欲・態度	A	3	知識・技能	C	3年	地域に住む様々な国の人々を知る。	地域に住む様々な国のインタビューをもとに、それぞれの国の文化や、日本で暮らして感じていること等をまとめ、発表した。
	社会的な思考・判断・表現	B		思考・判断・表現	C			
	資料活用・表現	B		主体的に学習に取り組む態度	B			
数学	数学への関心・意欲・態度	A	3	知識・技能	A	2年	身近な環境として、プラスチックごみによる海洋ごみ汚染の深刻さを認識し、身のまわりの環境を清潔に保つために、自分自身や周囲の人の行動について考え、実践する。	身近な環境問題として、プラスチックごみによる海洋ごみ汚染の深刻さを認識し、身のまわりの環境を清潔に保つために、自分自身や周囲の人の行動について考え、実践する。
	数学的な見方や考え方	B		思考・判断・表現	B			
	数学的な技能	B		主体的に学習に取り組む態度	B			
	数量や図形などについての知識・理解	B						
理科	自然事象への関心・意欲・態度	A	5	知識・技能	A	3年	美化委員、旅行委員会、体育委員会、バスケットボール部(1～3年)の活動に参加し、地域貢献活動を行った。	美化委員、旅行委員会、体育委員会、バスケットボール部(1～3年)の活動に参加し、地域貢献活動を行った。
	科学的な思考・表現	B		思考・判断・表現	A			
	観察・実験の技能	B		主体的に学習に取り組む態度	A			
音楽	音楽への関心・意欲・態度	A	4	知識・技能	A	2年	中学校3年間を通じて、学級活動、生徒会活動、学校行事、部活動の所属等について記入されます。	中学校3年間を通じて、学級活動、生徒会活動、学校行事、部活動の所属等について記入されます。
	音楽表現の創意・工夫	B		思考・判断・表現	A			
	音楽表現の技能	B		主体的に学習に取り組む態度	A			
	鑑賞の能力	A						
美術	美術への関心・意欲・態度	A	4	知識・技能	B	3年	行動の記録及び所見	行動の記録及び所見
	発想や構想の能力	B		思考・判断・表現	B			
	主体的に学習に取り組む態度	B		主体的に学習に取り組む態度	B			
家庭・技術	生活や技術への関心・意欲・態度	A	4	知識・技能	A	2年	中学校3年間を通じて、学校生活全般にわたる行動の状況や優れた活動等について、具体的な事実とともに記入されます。	中学校3年間を通じて、学校生活全般にわたる行動の状況や優れた活動等について、具体的な事実とともに記入されます。
	生活を工夫し創造する能力	B		思考・判断・表現	B			
	生活の技能	A		主体的に学習に取り組む態度	A			
	生活や技術についての知識・理解	A						
	生活や技術についての知識・理解	A						
(英語)	コミュニケーションへの関心・意欲・態度	A	4	知識・技能	A	3年	中学校3年間を通じて、学校生活全般にわたる行動の状況や優れた活動等について、具体的な事実とともに記入されます。	中学校3年間を通じて、学校生活全般にわたる行動の状況や優れた活動等について、具体的な事実とともに記入されます。
	外国語表現の能力	A		思考・判断・表現	B			
	外国語理解の能力	B		主体的に学習に取り組む態度	B			
	言語や文化についての知識・理解	A						
	小計 ※			小計 ※				
	計 ※				(×2.0)			

① 各教科の観点別の評価が3段階で記入されます。

② 第3学年12月末までの各教科の総合的な評定が5段階で記入されます。

③ 第2学年の学年を通じた、各教科の総合的な評定が5段階で記入されます。

④ 総合的な学習の時間の記録について記入されます。

⑤ 中学校3年間を通じて、学級活動、生徒会活動、学校行事、部活動の所属等について記入されます。

⑥ 中学校3年間を通じて、学校生活全般にわたる行動の状況や優れた活動等について、具体的な事実とともに記入されます。

本書の記載事項に誤りのないことを証明する。  
令和 年 月 日  
中学校名  
校長氏名  
記者氏名



6 **Bản Học Bạ (調査書) (Biên bản khảo sát học lực)** ※※Sẽ theo cách thức mới từ năm 2022※※

Bản Học Bạ do trường Trung Học Cơ Sở (Chugakko) ghi chép, là tư liệu rất quan trọng, vì nó là một trong những tài liệu được sử dụng trong việc sát hạch ở kỳ thi nhập học.

第11号様式 令和3年度卒業(見込)者用

調 査 書

Bản mẫu

※ 受検番号

志願先 高等学校	○○○○	立	○○○	高等学校
	○○	科		(コース・部)
学籍の記録	名前	○○○○ ○○○○	性別	○
	氏名	○○ ○○	入学年月	平成・令和 年 月 日 中学校
	生年月日	平成 ○○ 年 ○ 月 ○○ 日生	転入学年月	平成・令和 年 月 日 中学校
	現住所	○○市○○町 ○○丁目○番○号 ○○マンション○○	卒業年月	平成・令和 年 3月 同 中学校 (卒業見込) 卒業
各教科の学習の記録				総合的な学習の時間の記録
教科	観点別学習状況	2年 評価 評定	観点別学習状況	3年 評価 評定
国語	国語への関心・意欲・態度	A	知識・技能	A
	話す・聞く能力	B	思考・判断・表現	B
	書く能力	B	主体的に学習に取り組む態度	A
	読む能力	A		
社会	言語についての知識・理解			
	社会的な関心・意欲・態度	B	知識・技能	C
	社会的な思考・判断・表現	B	思考・判断・表現	C
	資料活用・表現	B	主体的に学習に取り組む態度	B
数学	数学への関心・意欲・態度	B	知識・技能	A
	数学的な見方や考え方	B	思考・判断・表現	B
	数学的な技能	B	主体的に学習に取り組む態度	B
	数量や図形などについての知識・理解	B		
理科	自然事象への関心・意欲・態度	A	知識・技能	A
	科学的な思考・表現	B	思考・判断・表現	A
	観察・実験の技能	A	主体的に学習に取り組む態度	A
	自然事象についての知識・理解	A		
音楽	音楽への関心・意欲・態度	A	知識・技能	A
	音楽表現の創意工夫	B	思考・判断・表現	B
	音楽表現の技能	A	主体的に学習に取り組む態度	A
	鑑賞の能力	A		
美術	美術への関心・意欲・態度	A	知識・技能	B
	発想や構想の能力	B	思考・判断・表現	B
	表現の技能	B	主体的に学習に取り組む態度	B
	鑑賞の能力	B		
保健体育	運動や健康・安全についての知識・理解	A	知識・技能	A
	生活や技術への関心・意欲・態度	A	思考・判断・表現	A
	生活や技術についての知識・理解	A	主体的に学習に取り組む態度	A
	コミュニケーション能力	A		
家庭・技術	生活や技術への関心・意欲・態度	A	知識・技能	A
	生活を工夫し創造する能力	B	思考・判断・表現	B
	生活の技能	A	主体的に学習に取り組む態度	A
	生活や技術についての知識・理解	A		
(英語) 外国語	コミュニケーションへの関心・意欲・態度	A	知識・技能	A
	外国語表現の能力	A	思考・判断・表現	B
	外国語理解の能力	B	主体的に学習に取り組む態度	B
	言語や文化についての知識・理解	A		
	小計 ※		小計 ※	(×2.0)
	計 ※			
総合的な学習の時間の記録				総合的な学習の時間の記録
学年	学習活動の内容	活動状況及び所見		
2年	④ Ghi chép các điều ghi nhớ trong các giờ học tổng hợp.	身近な環境問題として、プラマチックごみによる海洋汚染の現状を調査し、その原因や対策について話し合った。		
3年	地域に住む様々な国の人々を知る。	地域に住む諸外国の人々へのインタビューをもとに、それぞれの国の文化や、日本で暮らして感じていること等をまとめ、発表した。		
総合所見及び諸活動の記録				総合所見及び諸活動の記録
特別活動等の記録				特別活動等の記録
⑤ Ghi chép hoạt động của em học sinh xuyên suốt 3 năm học ở trung học (chugakko) trong các hoạt động như: Ban đại diện Lớp, Hội Học Sinh, sinh hoạt toàn trường, sinh hoạt câu lạc bộ (bukatsu) v.v...				
行動の記録及び所見				行動の記録及び所見
⑥ Ghi chép về tình hình hoạt động tổng quát trong sinh hoạt học đường, hoặc những hoạt động nổi bật xuyên suốt 3 năm học ở trung học (chugakko) của em học sinh qua thực tế với tính cách cụ thể.				
本書の記載事項に誤りのないことを証明する。				
令和 年 月 日				
中学校名				印
校長氏名				印
記載者氏名				印

## 7 面接シートについて

面接シートは、受検生自身の考えを自分で書いて、出願時に入学願書と一緒に提出します。

面接の時の参考資料で、書いてある内容について評価は行いません。

第14号様式

### 面接シート

		※受検番号	
志願者氏名	フリガナ	中学校名	立 中学校
志願先	(県・市)立	高等学校	科 コース部

- ◎ 面接の質問内容の参考とするため、次のことについて記入してください。2、3については、取組み内容も含めて記入してください。  
◎ このシートは面接の際の参考資料で、直接に選考資料にはしません。

1 なぜこの学校に入学したいのですか。

.....

.....

.....

「1 なぜこの学校に入学したいのですか。」には、あなたが志願する高校に入学したいと思っている理由や、入学後の高校生活の中で自分の興味・関心や意欲を生かしてどのようなことに取り組んでいきたいか等について記入してください。

2 中学校での教科等の学習活動に対して、どのような意欲をもって取り組みましたか。

.....

.....

.....

「2 中学校での教科等の学習活動に対して、どのような意欲をもって取り組みましたか。」には、あなたが中学校の勉強でがんばったことや興味・関心をもって意欲的に取り組んできたこと等について記入してください。

3 中学生のときに教科等以外の活動に対して、どのような意欲をもって取り組みましたか。  
(学校外の取組みでも構いません。)

.....

.....

.....

「3 中学生のときに教科等以外の活動に対して、どのような意欲をもって取り組みましたか。」には、あなたが中学生の時に入っていた部活動や委員会等の活動でがんばったことや、ボランティア活動等学校外での取り組みでがんばったことについて記入してください。

4 自分自身のよいところはどのようなところだと考えていますか。

.....

.....

.....

「4 自分自身のよいところはどのようなところだと考えていますか。」には、面接の時に参考となるよう、「自分にはこのようなよい面がある」というあなた自身の特徴や長所について記入してください。

【記入上の注意】 1 ※の欄は記入しないこと。  
2 枠内は自筆で記入すること。

記入上の注意

- 1 ※の欄は記入しないこと。  
2 枠内に自筆で記入すること。鉛筆書きも可。写真等は貼り付けない

## 7 Bản văn dự thi vấn đáp (面接シート)

Bản văn dự thi vấn đáp (面接シート) là bản văn, do chính em học sinh đi thi, tự viết về những suy nghĩ của chính mình, và sẽ được nộp chung với đơn xin dự thi vào trường Koko.

Đây là tài liệu dùng để tham khảo khi thi vấn đáp, và sẽ không đánh giá dựa theo nội dung viết trong bản văn đó.

第 14 号様式

面接シート

※受検番号

志願者氏名	刀がす	中学校名	立	中学校
志願先	(県・市)立	高等学校	科	コース 部

- ◎ 面接の質問内容の参考とするため、次のことについて記入してください。2、3については、取組み内容も含めて記入してください。  
◎ このシートは面接の際の参考資料で、直接に選考資料にはしません。

1 なぜこの学校に入学したいのですか。

.....

.....

.....

.....

Trong câu "1. Tại sao em muốn vào trường này?"; em sẽ viết về các lý do tại sao muốn vào trường này, và sau khi được vào trường, trong sinh hoạt của trường học, em sẽ làm gì để khởi động những mối quan tâm - ham thích, và hết lòng với các ước nguyện của bản thân.

2 中学校での教科等の学習活動に対して、どのような意欲をもって取り組みましたか。

.....

.....

.....

.....

Trong câu "2. Đối với các sinh hoạt học tập các môn học tại trường trung học (chugakko), em đã học tập với các ước nguyện nào?"; em sẽ viết về những nỗ lực dành cho việc học tập tại trường trung học, và sự ham thích học tập với lòng quan tâm - thích thú.

3 中学生のときに教科等以外の活動に対して、どのような意欲をもって取り組みましたか。  
(学校外の取組みでも構いません。)

.....

.....

.....

.....

Trong câu "3. Đối với các hoạt động ngoài các môn học ở trường trung học (chugakko) em đã hoạt động với các ước nguyện gì?"; em sẽ viết về các nỗ lực dành cho các hoạt động mà em đã tham gia ở trường trung học (chugakko), ví dụ: hoạt động câu lạc bộ, ủy viên trong Hội học sinh v.v..., hoặc những nỗ lực trong các hoạt động ngoài trường học như sinh hoạt thiện nguyện v.v...

4 自分自身のよいところはどのようなところだと考えていますか。

.....

.....

.....

.....

Trong câu "4. Có nghĩ về đâu là chỗ tốt - chỗ hay của mình không?", em sẽ viết về các nét đặc trưng và sở trường của mình, chẳng hạn "Bản thân em, em có mặt này tốt", đây cũng là để các em tham khảo khi vào vấn đáp.

【記入上の注意】 1 ※の欄は記入しないこと。  
2 枠内に自筆で記入すること

.....

.....

.....

.....

Các điều lưu ý khi điền vào bản này:

1. Không điền vào các khung có đánh dấu ※
2. Xin tự điền vào trong khung (nét bút của chính mình). Có thể sử dụng viết chì. Không được dán hình ảnh v.v...

## 8 海外で学校教育における9年の課程を修了した人の手続き

(新型コロナウイルス感染症の状況によっては、変更となる場合があります。)

志願資格の承認を受ける手続きが必要です。次の説明会に参加してください。

教育委員会主催の説明会 (県外・海外出身者対象・通訳あり)

12月4日(土) 14:00 ~ 横浜市西公会堂

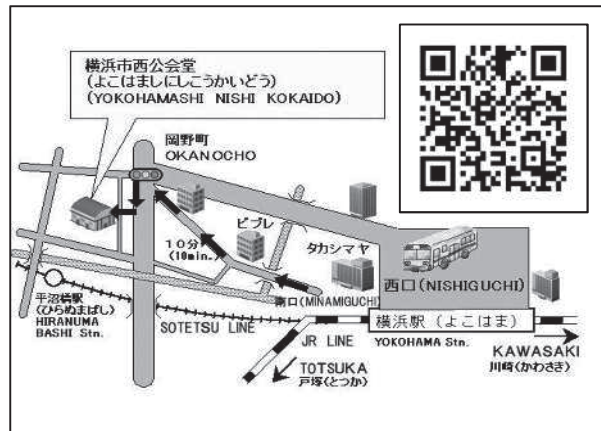
横浜市西区岡野1-6-41

(「横浜駅」西口より徒歩10分程度)

相鉄線「平沼橋駅」北口より徒歩8分程度)

(この説明会で、入学願書等の書類が渡されます。)

また、志願資格承認申請の受付も行います。)



★現在、神奈川県内の公立中学校に在籍している人は、参加できません。

※最新の情報はME-netのホームページを参考にしてください。(https://hsguide.me-net.or.jp)

### ○ 手続きの方法

【保護者とともに県内に住んでいる人(全日制の志願資格がある人)】

上記の説明会の他、12月6日(月)～1月17日(月)に県の教育委員会(高校教育課)で、

「志願資格承認申請」をしてください。(地図 P.18)

〈必要な書類〉

- ① 県内に本人と保護者が住んでいること、または住む予定を示す書類  
(本人と保護者の住所および続柄がわかる、住民票等)
- ② 海外で学校教育における9年の課程を修了したことを示す書類  
(外国の中学校の卒業証明書等)
- ③ 志願資格承認申請書(第15号様式)

神奈川県公立高校の志願資格が認められれば「志願資格承認書」が渡されます。

志願先の高校に、入学願書と一緒にこの承認書を提出します。

【保護者が県内に住んでいない人(定時制・通信制の志願資格のみの人)】

志願先の高校の窓口で、定時制・通信制への志願資格承認申請(第18号様式)をしてください。

い。上記にある〈必要な書類〉を、入学願書と一緒に高校に提出します。

(住所を証明する書類は本人のものだけでよい。)

★定時制・通信制は、本人が県内に住んでいるか、あるいは、県外に住んでいても県内に勤め

ていれば、保護者が県内に住んでいなくても志願資格が得られます。

【問合せ先】

・県教育委員会高校教育課入学選抜・定員グループ TEL (045)210-8084 [直通・日本語対応]

## 8 Thủ tục dành cho thí sinh đã hoàn tất chương trình giáo dục 9 năm ở hải ngoại (Tùy tình hình lây lan của dịch Corona, lịch trình này có thể bị thay đổi.)

Bạn cần phải làm thủ tục để được thừa nhận có Tư Cách Dự Thi (志願資格の承認). Xin hãy đến tham dự Buổi Giải Thích như ghi dưới đây.

**Buổi giải thích của Sở Giáo Dục của** (Dành cho các đối tượng là các học sinh ở ngoài tỉnh hoặc xuất thân từ hải ngoại; có thông dịch trong buổi này)

**Ngày giờ: Thứ Bảy - Ngày 4 tháng 12 / từ 14:00 ~**

**Địa điểm:** Yokohama Nishi Kokaido (横浜市西公会堂)

Yokohama-shi, Nishi-ku, Okano 1-6-41

(Từ cửa Tây ga Yokohama, đi bộ khoảng 10 phút)

(Từ cửa Bắc ga HiranumaBashi / Sotetsu-sen, đi bộ khoảng 8 phút)

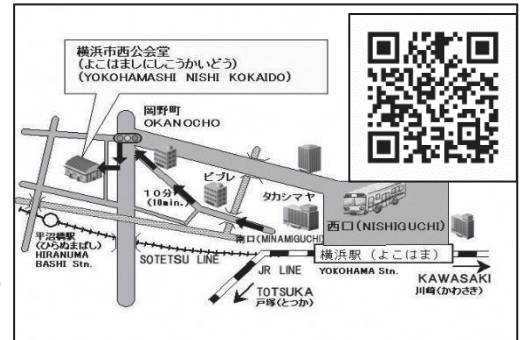
(Trong buổi giải thích này, sẽ cấp phát giấy tờ như đơn xin nhập học,

v.v.. Ngoài ra, còn tiếp nhận đơn xin thừa nhận tư cách dự thi.)

★ **Nếu bạn hiện đang theo học tại một trường trung học cơ sở công lập**

**(chugakko) trong tỉnh Kanagawa, thì không được tham gia.**

※Hãy vào trang ME-net để tham khảo thông tin mới nhất. (<https://hsguide.me-net.or.jp>)



○ Cách thức làm thủ tục

**[Người cùng với phụ huynh đang sống trong tỉnh này (Có điều kiện dự thi 全日制)]**

Ngoài những buổi hướng dẫn như trên, trong thời gian từ ngày 6 tháng 12 (thứ Hai) ~ 17 tháng 1 (thứ Hai), các bạn hãy đến Phòng Kế Hoạch Giáo Dục KoKo / Sở Giáo Dục Tỉnh (教育局 高校教育課) để làm đơn 「Xin Thừa Nhận Tư Cách Dự Thi」 (志願資格承認申請). (☞ Xem bản đồ trang 18)

**<Những giấy tờ cần thiết>**

- ① Giấy tờ chứng minh thí sinh cùng phụ huynh đang sinh sống, hoặc dự định sẽ về sống trong tỉnh KANAGAWA (Giấy chứng minh cư trú (住民票) v.v... ghi rõ địa chỉ của học sinh và phụ huynh cũng như sự liên hệ của nhau)
- ② Giấy tờ chứng minh thí sinh đã hoàn tất chương trình giáo dục 9 năm ở hải ngoại (Bằng tốt nghiệp bậc 中学校 ở nước ngoài v.v...)
- ③ 「Đơn Xin Thừa Nhận Tư Cách Dự Thi」 (志願資格承認申請) (Mẫu số 15)

Nếu được chấp thuận tư cách dự thi Koko công lập của tỉnh KANAGAWA, bạn sẽ được phát cho 「Giấy Thừa nhận tư cách dự thi」 (志願資格承認書), bạn hãy nộp giấy này cùng với đơn xin dự thi đến trường koko muốn thi vào.

**[Người có phụ huynh không sống trong tỉnh này (Chỉ được dự thi 定時制 hoặc 通信制)]**

Bạn có thể đến thẳng văn phòng trường Koko (定時制・通信制) định dự thi để làm đơn 「Đơn Xin Thừa Nhận Tư Cách Dự Thi」 (志願資格承認申請) (Mẫu số 18). Khi làm đơn, bạn cũng cần nộp các giấy tờ cần thiết nói trên, cùng với đơn dự thi cho nhà trường.

★ Trường hợp các trường 定時制, 通信制, để có tư cách dự thi, thì người đó phải hiện đang sinh sống trong tỉnh này, hoặc nếu có sinh sống ngoài tỉnh thì phải đang làm việc trong tỉnh, không cần phải có điều kiện phụ huynh đang sinh sống trong tỉnh.

**[Mọi chi tiết xin liên lạc về:]**

• Phòng Xét Tuyển-Sĩ Số Nhập Học / Ban Giáo Dục THPT / Ty Giáo Dục Tỉnh

Số điện thoại: **045-210-8084** [Điện thoại trực tiếp / Chỉ sử dụng tiếng Nhật]

## 9 公立高校の入学選抜について

(新型コロナウイルス感染症の状況によっては、変更となる場合があります。)

### (1) 共通選抜および特別募集

#### 手続きおよび検査日程

検査や手続き	日 時	場 所
	<p>〈全・定・通〉 1月25日(火)～27日(木) 郵送受付期間(必着)</p> <p>※ ただし、在県外国人等特別募集及び海外帰国生特別募集は除く。</p>	
出願書類提出	<p>〈全日制〉 1月28日(金)・31日(月) 9:00～12:00、13:00～16:00</p> <p>2月1日(火) 9:00～12:00</p> <p>〈定時制*〉 1月28日(金)・31日(月) 14:00～19:00</p> <p>2月1日(火) 14:00～16:00</p> <p>〈通信制〉 全日制と同じ</p>	志願先の高校
志願変更 期間	<p>〈全日制〉 2月4日(金)・7日(月) 9:00～12:00、13:00～16:00</p> <p>2月8日(火) 9:00～12:00</p> <p>〈定時制*〉 2月4日(金)・7日(月) 14:00～19:00</p> <p>2月8日(火) 9:00～12:00</p> <p>〈通信制〉 全日制と同じ</p>	下記★ 参照
学力検査日	<p>学 力 検 査 : 2月15日(火)</p> <p>面接・特色検査等 : 2月15日(火)・16日(水)・17日(木)</p> <p>※ 上記の期間のうち、受検票に書いてある日</p> <p>追加検査** : 2月21日(月) 追加の検査*** : 3月10日(木)</p>	志願先の高校 等
合格発表 合格書類の受け取り	<p>〈全・定・通〉 3月1日(火) (※発表はWebで行います。)</p> <p>合格書類の受け取りは、志願先の高校が指定した時間になります。</p>	志願先の高校

\* 定時制の、県立横浜明朋高校、県立相模向陽館高校、横浜市立横浜総合高校の3校は全日制と同じ時間で行います。

\*\* インフルエンザの罹患等、やむを得ない事情により検査を受検できなかった人を対象に、追加検査を実施します。

\*\*\* 新型コロナウイルス感染者又は濃厚接触者と認定されたことにより、共通選抜における学力検査等及び追加検査を受検できなかった受検者を対象として追加の検査を行います。 → 合格発表：3月16日(水)

#### ★ 志願変更について

- 1回だけ、志願する高校を変更できます。
- 志願変更は、次の2つの手続きが必要です。

- 最初に、初めの志願先の高校へ行って手続きをし、書類をもらいます。(注意：新しく願書をつくる場合があります。窓口で確認してください。)
- ①でもらった書類を、新しい志願先の高校へ行って提出します。(注意：多くの場合、改めて面接シートも提出します。)



いっばんぼしゅう けんさないう  
**一般募集での検査内容**

ぜんにちせい 全日制	① 「 <b>学力検査</b> 」があります。(英語、国語、数学、理科、社会の5教科) ただし、「クリエイティブスクール※」では、 <b>学力検査</b> を行いません。 ② 「 <b>面接</b> 」があります。 ③ 「 <b>特色検査</b> 」として、 <b>実技検査</b> 、 <b>自己表現検査</b> を行う学校もあります。 (「 <b>特色検査</b> 」を行う場合は、 <b>学力検査</b> を3教科にまで減らすことがあります。)
ていじせい 定時制	① 「 <b>学力検査</b> 」があります。(英語、国語、数学の3教科) ② 「 <b>面接</b> 」があります。 ③ 「 <b>特色検査</b> 」として、 <b>実技検査</b> 、 <b>自己表現検査</b> を行う学校もあります。
つうしんせい 通信制	① 「 <b>面接</b> 」または「 <b>作文</b> 」があります。

※「クリエイティブスクール」は県立田奈高校、県立釜利谷高校、県立横須賀南高校の普通科、県立大井高校、  
 県立大和東高校の5校

とくべつぼしゅう けんさないう  
**特別募集での検査内容**

ざいけんがいこくじんとう 在県外国人等 とくべつぼしゅう 特別募集	ぜんにちせい こう ていじせい こう 全日制16校と定時制2校 (☞ P.13) ① 「 <b>学力検査</b> 」があります。(英語、国語、数学の3教科) ※ <b>学力検査</b> は、 <b>ルビ</b> (漢字のふりがな)付きの日本語で出題されます。 ② 「 <b>面接</b> 」があります。
かいがいきこくせいと 海外帰国生徒 とくべつぼしゅう 特別募集	ぜんにちせい こう 全日制8校 (☞ P.13) ① 「 <b>学力検査</b> 」があります。(英語、国語、数学の3教科) ② 「 <b>作文</b> 」と「 <b>面接</b> 」があります。 ※ 県立横浜国際高校国際科国際バカロレアコースでは、「 <b>特色検査</b> 」があります。

ちゅうい ぼしゅうあんない にほんご さっし けんきょういくいんかいはっこう けんない こうりつちゅうがっこう ねんせい がつ  
**注意 1)** 「募集案内」(日本語の冊子 県教育委員会発行 県内の公立中学校3年生には7月  
 はいふ かくこうこう がくりよくけんさ きょうかすう とくしょくけんさ ないよう か  
 に配付)に各高校の「**学力検査**」の教科数や「**特色検査**」の内容が書いてあります。

ちゅうい きょうつうせんぱつ しりつこうこうとう ごうかく ひと ていつうぶんかつせんぱつ しがん  
**注意 2)** 共通選抜や私立高校等に合格した人は、定通分割選抜 (☞ P.14) への志願はできません。  
 にゅうがく じたい しがん  
 ※ **入学**を辞退しても志願できません。

ちゅうい がくりよくけんさ かくきょうか ふん いっばんぼしゅう とくべつ じゅけんほうほう きぼう ばあい てつづ ひつよう  
**注意 3)** **学力検査**は各教科50分です。一般募集で特別な受検方法を希望する場合は手続きが必要  
 ぜんにちせい ていじせい がくりよくけんさ もんだい こと  
 です。(☞ P.15) 全日制と定時制の**学力検査**の問題は異なります。



## Nội dung thi trong việc tuyển sinh thông thường

Chương trình toàn thời ぜんにちせい 全日制	<p>① Có thi 「Kiểm Tra Học Lực」 ( 5 môn: Anh Văn, Quốc Ngữ, Toán, Lý và Xã Hội) Tuy nhiên, ở các trường gọi là "Trường Sáng Tạo" (クリエイティブスクール)※ không có phần thi 「Kiểm tra học lực」 này.</p> <p>② Có thi vấn đáp.</p> <p>③ Có trường thực hiện việc kiểm tra kỹ năng thực hành, khả năng diễn đạt bản thân qua việc khảo hạch gọi là thi 「Kiểm tra tính đặc sắc」 (特色検査). (Khi thi 「Kiểm tra tính đặc sắc」, có trường sẽ giảm số môn thi còn lại 3 môn trong phần thi kiểm tra học lực)</p>
Chương trình không toàn thời - vừa học vừa làm ていじせい 定時制	<p>① Có thi 「Kiểm Tra Học Lực」 (3 môn: Anh Văn, Quốc Ngữ và Toán)</p> <p>② Có thi vấn đáp.</p> <p>③ Có trường thực hiện việc kiểm tra kỹ năng thực hành, khả năng diễn đạt bản thân qua việc khảo hạch gọi là thi 「Kiểm tra tính đặc sắc」 (特色検査).</p>
Chương trình hàm thụ つうしんせい 通信制	<p>① Có thi vấn đáp hoặc viết văn.</p>

※ Các "Trường Sáng Tạo" gồm có 5 trường công do tỉnh quản trị như: trường Tana Koko, trường Kamariya Koko, Ban Phổ Thông trường Yokosuka Minami Koko, trường O-i Koko, trường Yamato Higashi Koko.

## Nội dung thi trong việc tuyển sinh đặc biệt

Tuyển sinh đặc biệt dành cho ngoại kiều đang sinh sống trong tỉnh.	<p>Có 16 trường <sup>ぜんにちせい</sup> 全日制 và 2 trường <sup>ていじせい</sup> 定時制 (☞ Xem trang 13)</p> <p>① Có thi 「Kiểm tra học lực」 (3 môn : Anh Văn, Quốc Ngữ và Toán) ※ Đề thi 「Kiểm tra học lực」 sẽ được viết bằng tiếng Nhật, và được phiên âm Hiragana trên chữ Hán.</p> <p>② Có thi vấn đáp.</p>
Tuyển sinh đặc biệt dành cho học sinh hồi hương.	<p>Có 8 trường <sup>ぜんにちせい</sup> 全日制 (☞ Xem trang 13)</p> <p>① Có thi 「Kiểm tra học lực」 (3 môn : Anh Văn, Quốc Ngữ và Toán)</p> <p>② Có viết văn và thi vấn đáp.</p> <p>※ Ở phân khoa Quốc Tế Ban Tú Tài Quốc Tế (danh xưng tạm gọi) của trường Yokohama Kokusai Koko của tỉnh Kanagawa, có phần khảo hạch 「Kiểm tra tính đặc sắc」 (特色検査)</p>

Lưu ý 1) Tập Hướng Dẫn Tuyển Sinh 「募集案内」 là tập san bằng tiếng Nhật do Ty Giáo Dục của tỉnh phát hành, và phân phát cho tất cả học sinh trung học (chugakko) công lập Lớp 3 trong toàn tỉnh vào khoảng tháng 7, trong đó có ghi nội dung các môn phải thi trong phần thi 「Kiểm tra học lực」 hoặc khảo hạch 「Kiểm tra tính đặc sắc」 của tất cả các trường.

Lưu ý 2) Người đã trúng tuyển qua kỳ Thi Tuyển Chung hoặc trường Koko tư thục, thì không được dự thi cuộc 「Thi tuyển phân bổ cho các trường Koko Không Toàn Thời (vừa học vừa làm) hoặc trường Koko Hàm Thụ」 (定通分割選抜) (☞ Xem trang 14).

※ Kể cả khi tự bỏ trường đã trúng tuyển, thì cũng không được phép dự thi loại này.

Lưu ý 3) Cuộc thi Kiểm Tra Học Lực sẽ dành ra 50 phút cho mỗi môn thi. Khi tham gia thi tuyển thông thường, trường thí sinh có nguyện vọng được hưởng quy chế đặc biệt để thi, thì cần phải làm thủ tục này. (☞ Xem trang 15). Các đề thi trong cuộc thi 「Kiểm tra học lực」 của các trường Koko Toàn Thời (全日制) và Koko Không Toàn Thời (定時制) sẽ khác nhau.

いっばんぼしゅう せんこうほうほう ごうかくしゃ き かた  
**一般募集での選考方法 (合格者の決め方)**

せんこう しりょう  
**①選考の資料**

とくしょくけんさ がっこう  
**特色検査がある学校のみ**

<b>A 中学校の成績</b> <small>ちゅうがっこう せいせき</small> (調査書の評定) <small>ちようさしよ ひやうてい</small>	<b>B 学力検査の合計得点</b> <small>がくりよくけんさ ごうけいとくてん</small>	<b>C 面接の得点</b> <small>めんせつ とくてん</small>	<b>D 特色検査の得点</b> <small>とくしょくけんさ とくてん</small>
中学校2年の5段階評定の合計 (45点満点) + 中学校3年の5段階評定の合計の2倍 (90点満点) ※	学力検査の合計得点 (各教科100点満点) ※	面接の得点	特色検査の得点

※ 各学校の比率や、特定の教科を重点化をする学校名は、「募集案内」等で公表されます。

**ABC (特色検査がある学校はDを含む) の得点それぞれを 100点満点に換算**



<b>A 中学校の成績</b> → <b>a</b> (100点満点) <small>ちゅうがっこう せいせき てんまんてん</small>	<b>B 学力検査の合計得点</b> → <b>b</b> (100点満点) <small>がくりよくけんさ ごうけいとくてん てんまんてん</small>	<b>C 面接の得点</b> → <b>c</b> (100点満点) <small>めんせつ とくてん てんまんてん</small>	<b>D 特色検査の得点</b> → <b>d</b> (100点満点) <small>とくしょくけんさ とくてん てんまんてん</small>
--	--	--	--



ごうけいすうち  
**合計数値 S = a × f + b × g + c × h + d × i**

(※ f、g、h、i は比率を表します。)

ひりつ れい  
**比率 (f : g : h : i) の例**

A高校では、中学校の成績を重視して (6 : 2 : 2)、特色検査はなし

B高校では、学力検査を重視して (3 : 5 : 2)、特色検査はなし

C高校では、面接と特色検査を重視して (3 : 3 : 4 : 4)

ごうかくしゃ き かた  
**②合格者の決め方**

けんさしゅうりやうご かくがっこう ごうかくしゃ き かいぎ ひら だい じせんこう だい じせんこう じゅん ごうかくしゃ き  
**検査終了後、各学校では合格者を定める会議を開いて、第1次選考、第2次選考の順で合格者を決めます。**

<b>第1次選考</b> <small>だい じせんこう</small>	合計数値Sの高い順に募集人員の90%まで選考します。 <small>ごうけいすうち たか じゅん ぼしゅうじんいん せんこう</small>
<b>第2次選考</b> <small>だい じせんこう</small>	調査書の評定 a を使わないで、b と c (特色検査がある学校は d を含む) で、合計数値 S を改めて算出し、募集人員まで選考します。 <small>ちようさしよ ひやうてい つか とくしょくけんさ がっこう ふく ごうけいすうち</small> ※ このときの g と h は改めて、それぞれ2以上の整数で合計が10になるように各学校が定めます。 <small>あらた さんしゆつ ぼしゅうじんいん せんこう あらた いじょう せいすう ごうけい かくがっこう さだ</small>

- ※ 「クリエイティブスクール」(P.11) と県立横浜明朋高校、県立相模向陽館高校では、調査書の評定を使わ  
 ないで、総合的に選考します。
- ※ 通信制では、調査書と、実施した検査の結果で、総合的に選考します。
- ※ 全日制、定時制、通信制の課程すべての選抜において、中学校の評定がないなど、資料の一部が  
 整わない受検者にも配慮した選考を行います。
- ※ 県立横浜国際高校については、①、②について方法が異なりますので、「募集案内」等で、必ず確認してくださ  
 い。

# Phương pháp duyệt xét tuyển sinh thông thường (Quyết định người trúng tuyển)

## ① Các tài liệu duyệt xét

Trường có thi 「Kiểm tra tính đặc sắc」 (特色検査)

A Thành tích học tập ở trung học (Đánh giá theo Học Bạ)	B Tổng số điểm đạt được trong cuộc thi kiểm tra học lực	C Điểm đạt được trong cuộc thi vấn đáp	D Điểm đạt được trong cuộc thi Kiểm tra tính đặc sắc
Tổng số điểm đánh giá theo 5 mức thang điểm của năm 2 trung học cơ sở (chugakko) (Điểm tối đa là 45 điểm) + Nhân đôi tổng số điểm đánh giá theo 5 mức thang điểm của năm 3 trung học cơ sở (chugakko) (Điểm tối đa là 90 điểm) ※	Tổng số điểm đạt được trong cuộc thi kiểm tra học lực (Điểm tối đa của từng môn thi là 100 điểm) ※	Điểm đạt được trong cuộc thi vấn đáp	Điểm đạt được trong cuộc thi Kiểm tra tính đặc sắc

※ Tỷ lệ của các trường, tên của các trường coi trọng một môn đặc định nào đó được công bố trong tập Tập Hướng Dẫn Tuyển Sinh 「募集案内」 v.v..

Các điểm ABC (Trường có Kiểm tra tính đặc sắc sẽ bao gồm cả điểm D) được hoán chuyển qua hệ số 100

A Thành tích ở Trung học → a (điểm tối đa là 100)	B Tổng số điểm đạt được trong cuộc thi kiểm tra học lực → b (điểm tối đa là 100)	C Điểm đạt được trong cuộc thi vấn đáp → c (điểm tối đa là 100)	D Điểm đạt được trong cuộc thi Kiểm tra tính đặc sắc → d (điểm tối đa là 100)
--	---	--	--

$$\text{Trị số tổng } S = a \times f + b \times g + c \times h + d \times i$$

(※ f,g,h,i thể hiện tỷ lệ)

Một vài ví dụ về tỷ xuất (f:g:h:i)

- Ở trường A, xem trọng thành tích trung học (6:2:2) và không có Kiểm tra tính đặc sắc
- Ở trường B, xem trọng cuộc thi Kiểm tra học lực (3:5:2) và không có Kiểm tra tính đặc sắc
- Ở trường C, xem trọng việc thi Vấn đáp và thi Kiểm tra tính đặc sắc (3:3:4:4)

## ② Cách quyết định người trúng tuyển

Khi thi xong, các trường sẽ tổ chức hội nghị để quyết định người trúng tuyển, và lần lượt quyết định người trúng tuyển qua việc duyệt xét lần thứ nhất và lần thứ 2.

Duyệt xét lần thứ nhất	Sẽ duyệt xét để chọn các thí sinh với tổng số điểm S lần lượt từ cao xuống thấp hơn, và tuyển cho đến 90% chỉ tiêu tuyển sinh, dựa theo thứ tự con số tổng kết cao, lần lượt xuống thấp hơn
Duyệt xét lần thứ 2	Không sử dụng số điểm đánh giá a (theo học bạ), chỉ sử dụng điểm b và c (nếu có thi Kiểm tra tính đặc sắc thì gồm cả điểm d) để làm phép tính Trị số tổng S, và duyệt xét số trúng tuyển cho đủ chỉ tiêu tuyển sinh. ※ Lúc này, tùy mỗi trường quy định, các trị số tỷ xuất g và h sẽ được thay đổi thành các con số nguyên lớn hơn 2, và có tổng số là 10.

※ Ở các trường Sáng Tạo 「クリエイティブスクール」 (Xem ☞ trang 11). và các trường 県立横浜明朋高校、県立相模向陽館高校: Các trường này không sử dụng điểm học bạ, mà sẽ duyệt xét theo một cách tổng hợp.

※ Ở các trường Koko Hàm Thụ 通信制, nhà trường sẽ duyệt xét theo một cách tổng hợp qua học bạ, kết quả các cuộc thi kiểm tra.

※ Trong cuộc tuyển sinh ở tất cả các trường Koko 全日制, 定時制 và 通信制, sự duyệt xét sẽ được lưu tâm và cần nhắc đến việc thí sinh thiếu một phần giấy tờ, chẳng hạn không có học bạ ở bậc Trng học cơ sở (Chu gakko) v.v...

※ Riêng về trường Yokohama Kokusai Koko của tỉnh, phương pháp duyệt xét ở các phần ① và ② sẽ khác, cần phải đọc kỹ để rõ ở văn bản hướng dẫn chiêu sinh của trường này.

ざいけんがいこくじんとうとくべつぼしゅう かいがいいきこくせいととくべつぼしゅう じっしこう  
 (2) 在県外国人等特別募集と海外帰国生徒特別募集の実施校  
 ざいけんがいこくじんとうとくべつぼしゅう じっしこう ぜんにちせい こう ていじせい こう  
**【在県外国人等特別募集の実施校】 全日制16校、定時制2校**

がっこうめい 学校名	かてい 課程	がつか 学科	しよざいち 所在地	ぜんねんどほしゅうていじん 前年度募集定員
けんりつつるみそごうこう 県立鶴見総合高校	ぜんにちせい 全日制	たんいせいそごうがつか 単位制総合学科	よこはましつるみく 横浜市鶴見区	20
けんりつよこはませいりょうこう 県立横浜清陵高校	ぜんにちせい 全日制	たんいせいふつうか 単位制普通科	よこはましみなみく 横浜市南区	13
けんりつよこはまきよくりょうこう 県立横浜旭陵高校	ぜんにちせい 全日制	たんいせいふつうか 単位制普通科	よこはましあさひく 横浜市旭区	しんき (新規)
けんりつしんえいこう 県立新栄高校	ぜんにちせい 全日制	ふつうか 普通科	よこはましつづきく 横浜市都筑区	しんき (新規)
けんりつかわさきこう 県立川崎高校	ぜんにちせい 全日制	たんいせいふつうか 単位制普通科	かわさきしかわさきく 川崎市川崎区	12
けんりつだいしこう 県立大師高校	ぜんにちせい 全日制	たんいせいふつうか 単位制普通科	かわさきしかわさきく 川崎市川崎区	10
けんりつはしもとこう 県立橋本高校	ぜんにちせい 全日制	ふつうか 普通科	さがみはらしみどりく 相模原市緑区	10
けんりつさがみはらやえいこう 県立相模原弥栄高校	ぜんにちせい 全日制	たんいせいふつうか 単位制普通科	さがみはらしちゅうおうく 相模原市中央区	10
けんりつたかはまこう 県立高浜高校	ぜんにちせい 全日制	ふつうか 普通科	ひらつかし 平塚市	しんき (新規)
けんりつふじさわそごうこう 県立藤沢総合高校	ぜんにちせい 全日制	たんいせいそごうがつか 単位制総合学科	ふじさわし 藤沢市	しんき (新規)
けんりつやまとみなみこう 県立大和南高校	ぜんにちせい 全日制	ふつうか 普通科	やまとし 大和市	10
けんりついせはらこう 県立伊勢原高校	ぜんにちせい 全日制	ふつうか 普通科	いせはらし 伊勢原市	10
けんりつざまそごうこう 県立座間総合高校	ぜんにちせい 全日制	たんいせいそごうがつか 単位制総合学科	ざまし 座間市	10
けんりつあいかわこう 県立愛川高校	ぜんにちせい 全日制	ふつうか 普通科	あいこうぐんあいかわまち 愛甲郡愛川町	10
けんりつよこはまめいほうこう 県立横浜明朋高校	ていじせい 定時制	たんいせいふつうか 単位制普通科	よこはましこうなんく 横浜市港南区	しんき (新規)
けんりつさがみこうようかんこう 県立相模向陽館高校	ていじせい 定時制	たんいせいふつうか 単位制普通科	ざまし 座間市	ごぜんぶ 午前部 10 ごごぶ 午後部 10
よこはましりつそごうこう 横浜市立みなと総合高校	ぜんにちせい 全日制	たんいせいそごうがつか 単位制総合学科	よこはましなかく 横浜市中区	6
よこはましりつよこはましょうぎょうこう 横浜市立横浜商業高校	ぜんにちせい 全日制	こくさいがつか 国際学科	よこはましみなみく 横浜市南区	4

かいがいいきこくせいととくべつぼしゅう じっしこう ぜんにちせい こう  
**【海外帰国生徒特別募集の実施校】 全日制8校**

がっこうめい 学校名	かてい 課程	がつか 学科・コース	しよざいち 所在地	ぜんねんどほしゅうていじん 前年度募集定員
けんりつかながわそごうこう 県立神奈川総合高校	ぜんにちせい 全日制	たんいせいふつうかこくさいぶんか 単位制普通科国際文化コース	よこはましかながわく 横浜市神奈川区	10
けんりつよこはまこくさいこう 県立横浜国際高校	ぜんにちせい 全日制	たんいせいこくさいか 単位制国際科	よこはましみなみく 横浜市南区	20
		たんいせいこくさいかこくさい 単位制国際科国際 バカロレアコース		5
けんりつしんじょうこう 県立新城高校	ぜんにちせい 全日制	ふつうか 普通科	かわさきしなかはらく 川崎市中原区	10
けんりつせいしやうこう 県立西湘高校	ぜんにちせい 全日制	ふつうか 普通科	おだわらし 小田原市	10
けんりつつるみねこう 県立鶴嶺高校	ぜんにちせい 全日制	ふつうか 普通科	ちがさきし 茅ヶ崎市	15
けんりつさがみはらやえいこう 県立相模原弥栄高校	ぜんにちせい 全日制	たんいせいふつうか 単位制普通科	さがみはらしちゅうおうく 相模原市中央区	5
けんりついしだこう 県立伊志田高校	ぜんにちせい 全日制	ふつうか 普通科	いせはらし 伊勢原市	10
よこはましりつひがしこう 横浜市立東高校	ぜんにちせい 全日制	たんいせいふつうか 単位制普通科	よこはましつるみく 横浜市鶴見区	10

ねんど ほしゅうていじん がつけじゆん かながわけんきょういくいいんかい しんぶんとう ほつびょう よてい  
 ※ 2022年度の募集定員は、10月下旬に神奈川県教育委員会のWebサイトや新聞等で発表される予定です。

(2) Các trường có quy chế tuyển sinh đặc biệt dành cho thí sinh người ngoại quốc sống trong tỉnh và con em gia đình hồi hương

【Các trường có quy chế tuyển sinh đặc biệt dành cho thí sinh người ngoại quốc sống trong tỉnh】

「Trường <sup>ぜんにちせい</sup> 全日制 : 16 trường - Trường <sup>ていじせい</sup> 定時制: 2 trường」

Tên trường	Hệ	Ban - Khoa	Địa phương	Chỉ số tuyển sinh niên khóa trước ※
けんりつつるみそうごうこう 県立鶴見総合高校	ぜんにちせい 全日制	Quy chế tín chỉ - Ban Tổng Hợp	よこはましつるみく 横浜市鶴見区	20
けんりつよこはませいりょうこう 県立横浜清陵高校	ぜんにちせい 全日制	Quy chế tín chỉ - Ban Phổ Thông	よこはましみなみく 横浜市南区	13
けんりつよこはまきよくりょうこう 県立横浜旭陵高校	ぜんにちせい 全日制	Quy chế tín chỉ - Ban Phổ Thông	よこはましあさひく 横浜市旭区	Mới thành lập
けんりつしんえいこう 県立新栄高校	ぜんにちせい 全日制	Ban Phổ Thông	よこはましつづきく 横浜市都筑区	Mới thành lập
けんりつかわさきこう 県立川崎高校	ぜんにちせい 全日制	Quy chế tín chỉ - Ban Phổ Thông	かわさきかわさきく 川崎市川崎区	12
けんりつだいしこう 県立大師高校	ぜんにちせい 全日制	Quy chế tín chỉ - Ban Phổ Thông	かわさきかわさきく 川崎市川崎区	10
けんりつはしもとこう 県立橋本高校	ぜんにちせい 全日制	Ban Phổ Thông	さがみはらしみどりく 相模原市緑区	10
けんりつさがみはらやえいこう 県立相模原弥栄高校	ぜんにちせい 全日制	Quy chế tín chỉ - Ban Phổ Thông	さがみはらしちゅうおうく 相模原市中央区	10
けんりつたかはまこう 県立高浜高校	ぜんにちせい 全日制	Ban Phổ Thông	ひらつかし 平塚市	Mới thành lập
けんりつふじさわごう 県立藤沢総合高校	ぜんにちせい 全日制	Quy chế tín chỉ - Ban Tổng Hợp	ふじさわし 藤沢市	Mới thành lập
けんりつやまとみなみこう 県立大和南高校	ぜんにちせい 全日制	Ban Phổ Thông	やまとし 大和市	10
けんりついせはらこう 県立伊勢原高校	ぜんにちせい 全日制	Ban Phổ Thông	いせはらし 伊勢原市	10
けんりつざまごう 県立座間総合高校	ぜんにちせい 全日制	Quy chế tín chỉ - Ban Tổng Hợp	ざまし 座間市	10
けんりつあいかわこう 県立愛川高校	ぜんにちせい 全日制	Ban Phổ Thông	あいこうぐんあいかわまち 愛甲郡愛川町	10
けんりつよこはまめいほうこう 県立横浜明朋高校	ていじせい 定時制	Quy chế tín chỉ - Ban Phổ Thông	よこはましこうなんく 横浜市港南区	Mới thành lập
けんりつさがみこう 県立相模向陽館高校	ていじせい 定時制	Quy chế tín chỉ - Ban Phổ Thông	ざまし 座間市	Lớp sáng 10 Lớp chiều 10
よこはましりつ 横浜市立みなと総合高校	ぜんにちせい 全日制	Quy chế tín chỉ - Ban Tổng Hợp	よこはましなかく 横浜市中区	6
よこはましりつよこはましょうぎょうこう 横浜市立横浜商業高校	ぜんにちせい 全日制	Ban Quốc Tế Học	よこはましみなみく 横浜市南区	4

【Các trường có quy chế tuyển sinh đặc biệt dành cho thí sinh là con em gia đình hồi hương】

「Trường <sup>ぜんにちせい</sup> 全日制 : 8 trường」

Tên trường	Hệ	Ban - Khóa	Địa phương	Chỉ số tuyển sinh niên khóa trước ※
けんりつかながわごう 県立神奈川総合高校	ぜんにちせい 全日制	Quy chế tín chỉ - Ban Phổ Thông, Khoa Văn Hóa Quốc Tế	よこはましかながわく 横浜市神奈川区	10
けんりつよこはまこくさいこう 県立横浜国際高校	ぜんにちせい 全日制	Quy chế tín chỉ - Ban Quốc Tế	よこはましみなみく 横浜市南区	20
		Quy chế tín chỉ - phân khoa Quốc Tế Ban Tú Tài Quốc Tế		5
けんりつしんじょうこう 県立新城高校	ぜんにちせい 全日制	Ban Phổ Thông	かわさきしなかがはらく 川崎市中原区	10
けんりつせいしやうこう 県立西湘高校	ぜんにちせい 全日制	Ban Phổ Thông	おだわらし 小田原市	10
けんりつつるみねこう 県立鶴嶺高校	ぜんにちせい 全日制	Ban Phổ Thông	ちがさきし 茅ヶ崎市	15
けんりつさがみはらやえいこう 県立相模原弥栄高校	ぜんにちせい 全日制	Quy chế tín chỉ - Ban Phổ Thông	さがみはらしちゅうおうく 相模原市中央区	5
けんりついしだこう 県立伊志田高校	ぜんにちせい 全日制	Ban Phổ Thông	いせはらし 伊勢原市	10
よこはましりつひがしこう 横浜市立東高校	ぜんにちせい 全日制	Quy chế tín chỉ - Ban Phổ Thông	よこはましつるみく 横浜市鶴見区	10

※ Sĩ số tuyển sinh niên khóa 2022 sẽ được công bố trên trang nhà của Ty Giáo Dục Tỉnh Kanagawa hoặc trên báo chí v.v., vào hạ tuần tháng 10.

(3) 定通分割選抜 【夜間の定時制と通信制で実施】

※ 共通選抜や私立高校等に合格した人は、志願はできません。

手続きおよび検査日程 (新型コロナウイルス感染症の状況によっては、変更となる場合があります。)

検査や手続き	日時	場所
出願書類提出	(定時制) 3月3日(木) 14:00~19:00 3月4日(金) 14:00~16:00 (通信制) 3月3日(木) 9:00~12:00、13:00~17:00 3月4日(金) 9:00~12:00、13:00~16:00	志願先の高校
志願変更期間	(定時制) 3月7日(月) 14:00~19:00 3月8日(火) 9:00~12:00、13:00~16:00 (通信制) 3月7日(月) 9:00~12:00、13:00~19:00 3月8日(火) 9:00~12:00、13:00~16:00	下記★参照
検査日	学力検査: 3月11日(金) 面接・特色検査等: 3月11日(金)・14日(月) ※上記の期間のうち、受検票に書いてある日	志願先の高校
合格発表 合格書類の受け取り	(定時制) 3月18日(金) 15:00~18:00 (通信制) 3月18日(金) 10:00~12:00、13:00~15:00	志願先の高校

★ 志願変更について

- 1回だけ、志願する高校を変更できます。
- 志願変更は、次の2つの手続きが必要です。
  - 最初に、初めの志願先の高校へ行って手続きをし、書類をもらいます。(注意:異なる課程の高校に志願変更する場合は、新しく願書をつくる必要があります。窓口で確認してください。)
  - ①でもらった書類を、新しい志願先の高校へ行って提出します。(注意:改めて面接シートも提出します。)

検査内容

定時制	① 「学力検査」があります。(英語、国語、数学の各教科30分) ② 「面接」があります。 ③ 「特色検査」として、実技検査、自己表現検査を行う学校もあります。
通信制	① 「面接」または「作文」があります。

選考方法 (合格者の決め方)

定時制では、共通選抜の第1次選考 (P.12) と同じ方法で選考します。  
 通信制では、調査書と実施した検査の結果で、総合的に選考します。

(3) Thi tuyển phân bổ cho các trường Koko vừa học vừa làm - Koko hàm thụ (定通分割選抜)【thực hiện tại các trường定時制 ban đêm và通信制で実施】

※Người đã trúng tuyển trong Kỳ thi chung hoặc trúng tuyển vào trường tư thì không được dự thi.

### Thủ tục và lịch trình ngày thi

(Tùy tình hình lây lan của dịch Corona, lịch trình này có thể bị thay đổi)

Ngày Thi - Thủ Tục	Ngày Giờ	Địa điểm
Nộp đơn dự thi	<p>〈定時制〉</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Ngày 3 tháng 3 (thứ Năm): 14:00~19:00</li> <li>- Ngày 4 tháng 3 (thứ Sáu): 14:00~16:00</li> </ul> <p>〈通信制〉</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Ngày 3 tháng 3 (thứ Năm): 9:00~12:00、13:00~17:00</li> <li>- Ngày 4 tháng 3 (thứ Sáu): 9:00~12:00、13:00~16:00</li> </ul>	Tại các trường Koko sẽ dự thi
Thời gian thay đổi nguyện vọng	<p>〈定時制〉</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Ngày 7 tháng 3 (thứ Hai): 14:00~19:00</li> <li>- Ngày 8 tháng 3 (thứ Ba): 9:00~12:00、13:00~16:00</li> </ul> <p>〈通信制〉</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Ngày 7 tháng 3 (thứ Hai): 9:00~12:00、13:00~19:00</li> <li>- Ngày 8 tháng 3 (thứ Ba) : 9:00~12:00、13:00~16:00</li> </ul>	Tham khảo ★ phía dưới
Ngày thi	<p><b>Thi kiểm tra học lực: - Ngày 11 tháng 3 (thứ Sáu)</b></p> <p><b>Thi vấn đáp / Kiểm tra tính đặc sắc :</b></p> <p><b>- Ngày 11 (thứ Sáu) và ngày 14 (thứ Hai) tháng 3</b></p> <p>※Trong các ngày ở trên, ngày thi là ngày ghi trên phiếu báo danh</p>	Trường Koko dự thi
Công bố kết quả Nhận giấy báo trúng tuyển	<p>〈定時制〉 Ngày 18 tháng 3 (thứ Sáu): 15:00~18:00</p> <p>〈通信制〉 Ngày 18 tháng 3 (thứ Sáu): 10:00~12:00, 13:00~15:00</p>	Trường Koko dự thi

### ★Về việc thay đổi nguyện vọng trường thi

- Việc thay đổi nguyện vọng trường dự thi chỉ được làm 1 lần.
- Khi thay đổi nguyện vọng, cần làm 2 thủ tục sau :
  - ① Trước tiên, đến trường Koko có nguyện vọng dự thi lúc đầu (đã nộp đơn) để làm thủ tục và lấy giấy tờ. (Chú ý: Trường hợp thay đổi nguyện vọng tại trường có chương trình học tập khác trường trước, thì phải làm lại đơn mới. Xin hãy xác nhận điều này tại văn phòng nhận hồ sơ)
  - ② Lấy số giấy tờ đã nhận lại ở phần ①, và đem nộp cho trường Koko có nguyện vọng mới. (Chú ý: Bản văn thi vấn đáp (面接シート) phải làm lại để nộp cho trường này)

### Nội dung thi

定時制	<ol style="list-style-type: none"> <li>① Có thi 「Kiểm Tra Học Lực」 (Anh Văn, Quốc Ngữ và Toán; mỗi môn 30 phút)</li> <li>② Có thi vấn đáp.</li> <li>③ Có trường thực hiện việc kiểm tra kỹ năng thực hành, khả năng diễn đạt bản thân qua việc khảo hạch gọi là thi 「Kiểm tra tính đặc sắc」 (特色検査)。</li> </ol>
通信制	<ol style="list-style-type: none"> <li>① Có thi vấn đáp hoặc viết văn.</li> </ol>

### Phương pháp duyệt xét tuyển sinh (Quyết định người trúng tuyển)

Ở các trường Koko 定時制, việc duyệt xét cũng sử dụng phương pháp giống cách duyệt xét ở 「Kỳ thi chung」 Lần thứ nhất (☞ Xem trang 12).

Ở các trường Koko hàm thụ 通信制, nhà trường sẽ duyệt xét một cách tổng hợp qua việc xét duyệt Bản Học Bạ và kết quả việc thi kiểm tra học lực.

#### (4) 一般募集での特別な受検方法について

特別な受検方法は、一般募集で受検する人が、申請できます。

また、申請は、一般募集を行うすべての公立高校でできます。

##### 【申請できる人】

原則として、海外から移住してきて6年以内（2022年2月1日現在）の人

##### 【申請方法】

「海外からの移住者等を保護者とする志願者の受検方法等申請書」（第5号様式）を志願する

高校に出願の前に提出します。共通選抜も定通分割選抜もそれぞれ申請が必要です。

この書類は中学校の校長の名前で発行します。

早めに担任の先生に相談してください。

中学校に在籍していない人は、早めに希望する高校に問合せてください。

##### 【申請できる特別な受検方法】

- ① 学力検査問題等の問題文にルビ（漢字にふりがな）をつけること
- ② 学力検査等の時間の延長（最長1.5倍）
- ③ 面接等の時、分かりやすい言葉でゆっくり話すこと

★ 通訳の同席や辞書の持込みはできません。

★ 「在県外国人等特別募集」では、上記受検方法の①と③で検査が行われますので、「特別な受検方法」の申請は必要ありません。

ただし、不合格になって定通分割選抜を受検する場合は、申請が必要になります。

定通分割選抜を受検する可能性のある場合は、早めに申請してください。

★ その他、受検で配慮が必要な人は県教育委員会に相談してください。

##### 【問合せ先】

- ・ 県教育委員会 高校教育課 入学選抜・定員グループ  
TEL (045)210-8084 [直通・日本語対応]



#### (4) Dự thi theo phương cách đặc biệt trong tuyển sinh thông thường

Để được chiếu cố một vài ưu đãi đặc biệt trong giờ thi, thí sinh dự định thi tuyển theo dạng tuyển sinh thông thường, có thể xin dự thi theo phương cách đặc biệt. Thí sinh có thể làm đơn xin thi theo phương cách đặc biệt này đối với bất kỳ trường Koko công lập đang thực hiện tuyển sinh thông thường.

##### 【Điều kiện để được xin dự thi theo phương cách đặc biệt】

Trên nguyên tắc, những thí sinh di trú vào Nhật từ nước ngoài, và có thời gian lưu trú tích lũy không quá 6 năm (tính tới ngày 1 tháng 2 năm 2022).

##### 【Cách thức làm đơn】

Nộp đơn 「Đơn xin dự thi theo phương cách dành cho thí sinh có phụ huynh là người di trú vào Nhật từ nước ngoài (海外からの移住者等を保護者とする志願者の受検方法等申請書)」 (Mẫu số 5). Thí sinh cần phải nộp đơn này cho mỗi lần dự các kỳ thi tuyển như 「Kỳ thi chung」 hoặc kỳ 「Thi tuyển phân bố」 (定通分割選抜).

Đơn này sẽ do thầy (cô) hiệu trưởng 中学校 đứng tên nộp.

Xin hãy hội ý, nói chuyện sớm với giáo viên chủ nhiệm.

Những bạn hiện không theo học ở một trường trung học cấp 1 (中学校) ở Nhật, xin hãy liên lạc để hỏi thăm chi tiết sớm tại trường Koko muốn dự thi.

##### 【Những điều được chiếu cố khi dự thi theo phương cách đặc biệt này】

- ① Đề thi kiểm tra học lực sẽ được phiên âm sang Hiragana cho chữ Hán
- ② Thời gian thi kiểm tra học lực các môn sẽ được kéo dài (tối đa là 1.5 lần so với thí sinh khác)
- ③ Khi thi vấn đáp, ban giám khảo sẽ nói chậm và dùng từ ngữ dễ hiểu để đàm thoại với thí sinh.

★ Sẽ không có việc thông dịch viên đi kèm và không được đem theo từ điển vào phòng thi.

★ Diện 「Tuyển Sinh Đặc Biệt Dành Cho Thí Sinh Người Ngoại Quốc sống trong tỉnh nhà」 sẽ được thi với các ưu đãi ① và ③ ở trên, cho nên không cần phải làm đơn xin 「Thi theo phương cách đặc biệt」.

Nhưng, nếu không đậu ở đợt tuyển sinh này, và trong trường hợp sẽ dự thi 「Thi tuyển phân bố」 (定通分割選抜), thì lại phải làm đơn 「Xin dự thi theo phương cách đặc biệt」 lần nữa.

Do đó, nếu thấy mình có khả năng sẽ phải dự thi 「Thi tuyển phân bố」 (定通分割選抜), xin hãy nhanh chóng làm đơn này.

★ Ngoài ra, thí sinh có lý do trở ngại về cơ thể và cần trợ giúp để dự thi, xin hãy hội ý và bàn thảo với Ty Giáo Dục của tỉnh.

##### 【Mọi chi tiết xin liên lạc về:】

- Phòng Xét Tuyển-Sĩ Số Nhập Học / Ban Giáo Dục THPT / Ty Giáo Dục Tỉnh

Số điện thoại: **045-210-8084** [Điện thoại trực tiếp / Chỉ sử dụng tiếng Nhật]

にゅうがく ひつよう  
**入学したら・・・必要なこと**


10 **がくひ 学費について**

こうこう べんきょう がくひ きょういくひ ひつよう にゅうがくりょう ひつよう  
 高校で勉強するためには学費（教育費）が必要です。また、入学料も必要です。  
 ぜんにちせい かてい ていじせい かてい よこはましりつ ばあい  
 全日制の課程 定時制の課程 ( )は横浜市立の場合

にゅうがくりょう 入学料	えん 5,650円
ねんかんじゅぎょうりょう 年間授業料	えん 118,800円
こうとうがっこうとうしゅうがくしえんきん 高等学校等就学支援金 ※ しきゅう う ばあい の支給を受けた場合	えん 0円

にゅうがくりょう 入学料	えん えん 2,100円(1,200円)
ねんかんじゅぎょうりょう 年間授業料	えん 32,400円
こうとうがっこうとうしゅうがくしえんきん 高等学校等就学支援金 ※ しきゅう う ばあい の支給を受けた場合	えん 0円

(ここに記載した学費は2021年5月1日現在のものです。金額は改定される場合がありますので、事前  
 かくにん  
 に確認してください。)

※ こうとうがっこうとうしゅうがくしえんきん  
 高等学校等就学支援金については  P.17

ねんかん ひつよう ひよう つぎ 1年間に必要なおおよその費用は、次のとおりです。 (ただし、こうとうがっこうとうしゅうがくしえんきん しきゅう う ばあい きんがく 高等学校等就学支援金の支給を受けた場合の金額)		
さんこう (参考)	こうりつこうこう ぜんにちせい かてい 公立高校 (全日制の課程)	やく えん しょねんど 約200,000円 (初年度)
	こうりつこうこう ていじせい かてい 公立高校 (定時制の課程)	やく えん しょねんど 約 40,000円 (初年度)
	しりつこうこう ぜんにちせい かてい 私立高校 (全日制の課程)	やく えん しょねんど 約900,000円～ (初年度)

じょうき ごうかく あと にゅうがくてつづ とき がつ ひよう  
 上記のうち、合格した後の入学手続きなどの時(3月)に、まとまった費用がかかります。  
 ぜんにちせいふつう か ばあい まんえん きょうかしよだい ふくきょうざいだい せいふく たいそうぎ うんどうぐつ  
 全日制普通科の場合、おおよそ10万円(教科書代、副教材代、制服・体操着・運動靴などの  
 こうにゅうひとう せんもんがつか じっしゅうひ ばあい  
 購入費等)です。専門学科はさらに実習費がかかる場合があります。

また、つうがくひ こうつうひ ぶかつどうひ ぶんぐひ たいいくじゅぎょう じゅうどうぎだい みずぎだい しゅうがくりょう  
 通学費(交通費)、部活動費、文具費、体育授業での柔道着代や水着代、修学旅行  
 つみたてきん ひよう ばあい  
 積立金などの費用がかかる場合があります。

せいかわほ ごかてい せたいしゅうにゅう すく ひかせい かていむ こうこうせいとうしょうがくきゅうふきん  
 生活保護家庭や世帯収入が少ない(非課税)家庭向けに、「高校生等奨学給付金」という、  
 へんさい ひつよう しょうがくきん せいど ぼしゅう かくこうこう がつ おこな  
 返済の必要がない奨学金の制度もあります。募集は各高校で7月から行われます。

かながわけんこうとうがっこうしょうがくきん けいざいてき こんなん せいとたいしょう しょうがくきんせいど  
 そのほか、「神奈川県高等学校奨学金」など、経済的に困難な生徒対象の奨学金制度もあ  
 ります。しょうがくきん きゅうふがた へんさいふよう たいよがた へんさいひつよう しゆるい  
 奨学金には、給付型(返済不要)と貸与型(返済必要)の2種類があります。それぞ  
 れのしょうがくきん しきゅうじょうけん かくにん ひつよう  
 れの奨学金には、支給条件がありますので確認する必要があります。

## Sau khi trúng tuyển . . . Những việc cần thiết

### 1 0 Học phí

Để đi học Koko, cần đóng học phí. Ngoài ra phải đóng các lệ phí khác như: lệ phí dự thi và lệ phí nhập học.

ぜんにちせい  
全日制

Trường Koko công lập

ていじせい

定時制 Trường Koko công lập ( ) là lệ phí các trường do thành phố Yokohama thiết lập

Lệ phí nhập học	5,650 yen
Học phí hàng năm	118,800 yen
Trường hợp được chu cấp từ Quỹ Hỗ Trợ Tài Chánh Học Đường ※	0 yen

Lệ phí nhập học	2,100 yen (1,200 yen)
Học phí hàng năm	32,400 yen
Trường hợp được chu cấp từ Quỹ Hỗ Trợ Tài Chánh Học Đường ※	0 yen

(Giá học phí ghi trên là giá biểu tính đến ngày 1 tháng 5 năm 2021, kim ngạch này cũng có thể bị thay đổi, do đó bạn cũng nên xác nhận trước.)

※ **Liên hệ về Quỹ Hỗ Trợ Tài Chánh học Đường - Koko** (☞Xem trang 17).

Dưới đây là khoản ước chừng số tiền cần chi cho 1 năm học.

(Cần hiểu rằng, đây là số tiền dành cho trường hợp học sinh đã được nhận hỗ trợ từ Quỹ nói trên)  
(Những con số tham khảo)

Trường Koko công lập (ぜんにちせい 全日制の課程)	khoảng 200,000 yen (năm đầu)
Trường Koko công lập (ていじせい 定時制の課程)	khoảng 40,000 yen (năm đầu)
Trường Koko tư thực (ぜんにちせい 全日制の課程)	khoảng từ 900,000 yen (năm đầu)

Khoản tiền ghi trên sẽ là khoản chi phí phải chi khi làm thủ tục nhập học sau khi trúng tuyển vào trường (tháng 3). Trường hợp là trường Koko công lập, chương trình toàn thời - Ban Phổ Thông, thì sẽ vào khoảng 100,000 yen (gồm các khoản tiền mua : sách giáo khoa, tài liệu học tập phụ thêm, đồng phục, quần áo - giày thể thao v..v...). Trường hợp các trường chuyên môn, thì có thể phải có thêm chi phí thực tập.

Thêm vào đó, ngoài những phí ghi trên, có thể cần phải có thêm một số chi phí khác chẳng hạn: chi phí giao thông, phí hoạt động câu lạc bộ, phí học cụ, phí quần áo nhu đạo, quần áo tắm cho môn thể thao thể dục, và tiền đóng góp để dành cho việc đi du lịch học tập v..v...

Ngoài ra, còn có những quy chế học bổng khuyến học như <Quỹ Khuyến Học Dành Cho Học Sinh Koko Tỉnh Kanagawa> v..v... dành cho các học sinh khó khăn về kinh tế. Hình thức Quỹ Khuyến Học có 2 loại: một là, loại Chu Cấp (không cần hoàn trả); hai là, loại Vay Mượn (phải hoàn trả). Mỗi loại hình Quỹ Khuyến Học đều có điều kiện để cấp, cho nên cần phải rà soát để xác nhận về các điều kiện của mình.

# 1 1 高等学校等就学支援金について

全ての意志ある高校生が安心して勉学に打ち込める社会をつくるため、授業料に充てる高等学校等就学支援金を生徒に支給し、家庭の教育費負担を国が支援する制度です。  
社会全体の負担により、学びが支えられていることを自覚し、将来、社会の担い手として広く活躍されることを期待されています。(※貸与型の奨学金ではありませんので、返済は不要です。)

公立高校の場合、就学支援金を受け取る資格を得ると、授業料の支払いは不要になります。  
この制度を利用するには、手続きが必要です。入学する高校から説明があり、必要な書類が渡されます。  
◎翻訳された資料がありますので、必要な方は入学する高校に相談してください。

## <支給条件>

- 保護者（親権者。父母がいる場合は双方）の収入について、以下の算定式により計算した額が、30万4,200円未満の世帯の方（およその年収が910万円以下）  
【算定式】（市町村民税の）課税標準額×6%－（市町村民税の）調整控除の額
- 生活保護を受けている世帯の方

## <申請書類>

- ① 申請書（合格発表の時などに高校で配付されます）
- ② 保護者（親権者）全員分のマイナンバーカード等の写し等（マイナンバーカード・個人番号が記載された住民票の写し、個人番号が記載された住民票記載事項証明書等）

## <申請時期>

原則として、入学時に1回（提出期限については、入学した高校からお知らせします。）

### 【高等学校等就学支援金についての問合せ先】

- ・ 入学した高校（担任の先生または事務室）
- ・ 県教育委員会財務課財務指導グループ TEL (045)210-8113 [直通・日本語対応]

# 1 2 私立高等学校等の学費支援制度等について

神奈川県では、私立高等学校等に在学する生徒の保護者等の経済的負担を軽減するため、入学金・授業料の返還不要の補助を行っています。ただし、入学時には入学金や授業料は納入し、入学後に補助額を受け取ることになります。詳しくは各私立高等学校等に問い合わせてください。

(例) 年収約700万円未満の世帯や生活保護世帯については、授業料の補助額444,000円

年収約750万円未満の世帯については、授業料の補助額193,200円

年収約910万円未満の世帯については、授業料の補助額118,800円

上の例は、神奈川県内に住む県内の私立高等学校等に在学する方の授業料の補助額です。

補助額は、保護者（親権者。父母がいる場合は双方）の「所得に基づく基準額」で判定します。詳しくは、「募集案内」をご覧ください。

### 【私立高等学校等の学費支援制度等についての問合せ先】

- ・ 県子どもみらい部私学振興課助成グループ TEL (045)210-3793 [直通・日本語対応]

## 1 1 **Quỹ Hỗ Trợ Tài Chánh Học Đường - Koko**

Nhằm tạo lập một xã hội sao cho tất cả mọi học sinh có ý chí muốn học an tâm vào việc học hành, đây là chế độ chu cấp cho học sinh bù vào tiền học phí lấy từ Quỹ Hỗ Trợ Tài Chánh Học Đường do chính phủ trợ cấp cho gánh nặng phí giáo dục của các gia đình.

Với kỳ vọng rằng, từ việc gánh vác này của toàn thể xã hội, học sinh sẽ nhận thức việc học hành của mình được nâng đỡ, để trong tương lai học sinh sẽ đóng góp công sức mình cho xã hội trong nhiều phương diện rộng lớn hơn. (~~※~~**Đây không phải là loại Quỹ Khuyến Học hình thức vay mượn, cho nên không cần phải hoàn trả.**)

Trường hợp là trường công, khi nhận được sự chấp thuận từ quỹ này, thì học sinh không phải đóng học phí.

Muốn sử dụng quy chế hỗ trợ này, học sinh cần phải làm đơn xin hỗ trợ. Nhà trường nơi học sinh vào học sẽ giải thích cặn kẽ, và sẽ trao tất cả giấy tờ cần thiết.

◎ Các trường đều có sẵn tài liệu dịch thuật, nếu thấy cần, xin hãy hỏi ngay tại trường Koko mình muốn vào học.

<Điều kiện chu cấp>

○ Về thu nhập của người bảo hộ (người giữ quyền làm cha hay mẹ; nếu có cha mẹ thì cộng cả hai người), là người thuộc gia đình có tổng số ngạch chưa tới 304,200 yên, qua phương thức tính dưới đây (nghĩa là khoản thu nhập hằng năm đại khái là từ 9,100,000 yên trở xuống),

【Phương thức tính】

=> Ngạch tiêu chuẩn thuế khóa (thuế cư dân) X 6% — Kim ngạch khấu trừ điều chỉnh (thuế cư dân)

○ Người trong gia đình đang nhận trợ cấp xã hội.

<Giấy tờ để làm đơn>

① Đơn xin (**Phân phát tại trường Koko khi công bố tuyển sinh được đổ vào trường**)

② **Bản sao chụp copy Thẻ Chỉ Số Cá Nhân - My Number card v.v... của tất cả người bảo hộ (người giữ quyền làm cha mẹ)** (những loại giấy tờ như: Thẻ chỉ Số Cá Nhân, bản sao phiếu cư trú có ghi Chỉ Số Cá Nhân, hoặc giấy chứng minh cư trú chi tiết có ghi Chỉ Số Cá Nhân v.v...).

<Thời hạn làm đơn>

Trên nguyên tắc, chỉ 1 lần khi nhập học (Về thời hạn nộp, nhà trường nơi vào học sẽ thông báo)

【Muốn rõ thêm chi tiết về Quỹ Hỗ Trợ Tài Chánh Học Đường, xin liên lạc về:】

- Trường Koko dự thi (Thầy cô chủ nhiệm hoặc văn phòng)
- Phòng Chỉ Đạo Tài Vụ / Ban Tài Vụ / Ty Giáo Dục Tỉnh

Số điện thoại: **045-210-8113** [Điện thoại trực tiếp / Chỉ sử dụng tiếng Nhật]

## 1 2 **Quy chế trợ cấp học phí v.v.. dành cho học sinh trường Koko tư thực v.v..**

Để giảm thiểu kinh phí mà phụ huynh phải gánh chịu cho con em là học sinh theo học tại các trường Koko tư thực v.v., tỉnh Kanagawa có chính sách quy chế hỗ trợ tiền nhập học và học phí mà không cần hoàn trả. Tuy nhiên, khi nhập học, trước hết, các em sẽ phải đóng tiền nhập học và học phí, và sau khi nhập học thì mới nhận được tiền hỗ trợ nói trên. Muốn rõ thêm chi tiết, xin hỏi tại các trường Koko tư thực v.v.. mà em theo học.

(Ví dụ)

- Với gia đình có thu nhập hằng năm khoảng dưới 7,000,000 yen, hoặc gia đình đang nhận trợ cấp xã hội, thì số tiền hỗ trợ học phí sẽ là 444,000 yen.

- Với gia đình có thu nhập hằng năm khoảng dưới 7,500,000 yen, thì số tiền hỗ trợ học phí sẽ là 193,200 yen.

- Với gia đình có thu nhập hằng năm khoảng dưới 9,100,000 yen, thì số tiền hỗ trợ học phí sẽ là 118,800 yen.

Các ví dụ trên là ngạch hỗ trợ tiền học phí dành cho các em học sinh đang cư trú trong tỉnh Kanagawa theo học tại một trường Koko tư thực v.v.. ở trong tỉnh.

Ngạch hỗ trợ này sẽ được duyệt xét bằng 「Ngạch Tiêu Chuẩn dựa theo thu nhập」 của người bảo hộ (nghĩa là người có tư cách cha mẹ trên pháp luật. Nếu cả cha lẫn mẹ có thu nhập, thì cộng cả hai). Muốn rõ chi tiết, xin xem <Văn Bản Hướng Dẫn Chiêu Sinh>

【**Liên lạc hướng dẫn về Quy Chế trợ cấp học phí v.v.. dành cho học sinh Koko tư thực v.v..**】

- Phòng Ken-Kodomo Mirai / Nhóm Hỗ Trợ Chấn Hưng Học Sinh Tư Thực

Điện thoại (045)210-3793 [Trực tiếp / Bằng tiếng Nhật]


# 13 高校の再入学について

## ① 再入学について

高校に1年以上在学した後で中途退学した人が、高校に入り直すことを再入学といいます。海外で高校（相当する学年）に在籍していた人が、日本の高校に入る場合も再入学です。募集している高校で、再入学のための選抜（面接・学力検査等）を受けて合格すれば、再入学できます。

★ 神奈川県かながわけんの公立高校こうりつこうこう（全日制ぜんにちせい）に再入学するには、本人ほんにんと保護者ほごしゃが県内けんないに住んでいることが必要ひつようです。


## ② 海外から再入学するためには

海外かいがいで学校教育がっこうきょういくにおける10年ねんの課程かてい以上いじょうを修了しゅうりょうしていることが必要ひつようです。再入学さいにゅうがくの時期じきは、原則げんそく4月1日がついちにち付けで、3月がつに日本語にほんごによる面接めんせつ・学力検査等がくりよくけんさとうがあります。各校かくこうの在県外国人等特別募集ざいけんがいこくじんとうとくべつぼしゅうわく枠けつていんに欠員しがんしかくがあり、志願資格しがんしかくがあれば、その枠わくへの再入学さいにゅうがくも志願しがんできます。（志願資格  P.5）

受入れの学年うけい（または学年相当がくねん）は、合格後がくねんそうとう、受入れ校ごうかくごの校長うけいが判断こうします。

## 【問合せ先】

神奈川県教育委員会の転編入学情報センター

横浜市よこはまし中区ちゆうくわう日本大通1 神奈川県庁東庁舎にほんごたいおう（地図  このページ下）

Tel (045)210-8235 [直通・日本語対応] 月～金 8:30～12:00・13:00～17:15



### 1 3 Việc tái nhập học vào Koko

#### ① Tái nhập học là gì?

Những học sinh đã theo học Koko từ 1 năm trở lên, giữa chừng bỏ học, sau đó xin học lại được gọi là tái nhập học.

Trường hợp học sinh đã theo học Koko (hoặc bậc học tương đương) ở hải ngoại mà xin vào Koko của Nhật cũng được gọi là tái nhập học .

Ở Koko có thực hiện tuyển sinh cho trường hợp tái nhập học, thí sinh sẽ phải tham dự kỳ thi tái nhập học đó (thi vấn đáp, thi kiểm tra học lực), nếu trúng tuyển thì sẽ được nhập học.

★ Để có thể nhập học vào Koko công lập toàn thời (<sup>ぜんにちせい</sup>全日制) của tỉnh Kanagawa, cần điều kiện là thí sinh phải đang sống trong tỉnh Kanagawa cùng với phụ huynh của mình.

#### ② Để tái nhập học vào Koko từ ngoại quốc, cần làm những thủ tục gì ?

Cần phải hoàn tất chương trình giáo dục học đường trên 10 năm tại nước ngoài.

Trên nguyên tắc ngày 1 tháng 4, là thời điểm để có thể vào trường theo phương thức tái nhập học. Trước đó, trong tháng 3, sẽ có phần thi kiểm tra học lực và thi vấn đáp bằng tiếng Nhật.

Trường hợp nhà trường còn chỗ trống (khung chỉ tiêu tuyển sinh đặc biệt dành riêng cho người ngoại kiều đang sinh sống trong tỉnh), và nếu hội đủ điều kiện, học sinh có thể xin tái nhập học qua khung 「Tuyển Sinh Đặc Biệt Dành Cho Thí Sinh Người Ngoại Quốc sống trong tỉnh 」 (Xin tham khảo Tư Cách Dự Thi, ⇨ Xin xem trang 5) .

Sau khi trúng tuyển, việc thí sinh được nhập học vào năm học thứ mấy (lớp mấy), sẽ do thầy (cô) hiệu trưởng quyết định .

#### 【Mọi chi tiết xin liên lạc về】

かながわけんきょういくいいんかい てんべんにゆうがくじょうほう  
神奈川県教育委員会の転編入学情報センター

よこはましなかくにほんおおどおり かながわけんちょうひがしちようしゃ  
横浜市中区日本大通1 神奈川県庁東庁舎 (⇨ Xem bản đồ dưới)

Số điện thoại: **045-210-8235** [Điện thoại trực tiếp / Chỉ sử dụng tiếng Nhật]

Ngày giờ: Thứ Hai đến thứ Sáu / 8:30~12:00 và 13:00~17:15



しつもん  
よくある質問

質問の答えは ☞ で示されたページを見てください。

1. 「在県枠（在県外国人等特別募集）」とは何ですか。どの高校に「在県枠」がありますか。  
☞ P.5、P.6、P.13
2. 学力検査にはどのような科目の試験がありますか。面接ではどのようなことを聞かれますか。  
☞ P.8、P.11
3. 「調査書」とは何ですか。  
☞ P.7（海外の中学校を卒業した人は受検のとき調査書は必要ありません。）
4. 高校入学者選抜を受けたいのですが、いつまでにどのような手続きが必要ですか。  
☞ P.3、P.4、P.9
5. まだ日本語に自信がありません。学力検査や面接で何か特別な配慮がありますか。  
☞ P.11、P.15
6. 日本以外の国で中学校を卒業しました。神奈川県の高校を受検するためにどのような書類が必要ですか。  
☞ P.6、P.9
7. 日本以外の国で高校に通っていました。神奈川県の高校の2年、3年に入れますか。  
☞ P.18
8. 合格した後に他の高校を受検できますか。 ☞ P.11
9. 高校に合格した後、どのくらいお金がかかりますか。 ☞ P.16、P.17
10. 受検する高校をどうやって選べばいいですか。  
☞ 自分に合っているか実際に高校を見学して、決めましょう。
11. 自分が在県枠や帰国枠に該当するかどうか分かりません。どうしたらわかりますか？  
☞ パスポートなどで調べます。（☞ P.6）
12. 志望校に合格するためには、何点取ればいいですか。  
☞ 「〇〇点取ったら合格」ということはありません。受検者の得点順で合格が決まります。
13. 不合格だった場合、どうしたらいいですか。  
☞ 受検の機会は複数あります。P.3をよく読んでください。
14. まだ日本語があまりできないのですが、高校の授業についていけますか。  
☞ 日本語の授業や個別対応の授業がある高校もあります。



## Những thắc mắc thường gặp

Mỗi câu trả lời của từng câu hỏi sẽ được hướng về các trang bằng dấu <☞>, xin xem các trang đó.

1. <Khung Tuyển Sinh Đặc Biệt dành cho học sinh người ngoại quốc sinh sống trong tỉnh> là gì ? Trường nào cũng có "khung" này, phải không ?  
☞ Xem các trang ☞ P.5, P.6 và P.13
2. Trong việc thi tuyển vào trường Koko (thi kiểm tra học lực) thì có những môn thi nào ? Trong phần thi vấn đáp, thì sẽ được hỏi về những điều gì ?  
☞ Xem các trang ☞ P.8 và P.11
3. <Chosasho> là gì ? (tương đương với Học Bạ)  
☞ Xem trang ☞ P.7 (Với các học sinh tốt nghiệp Trung Học Cấp II (Chugakko) ở ngoại quốc; khi đi thi, không cần văn bản học bạ)
4. Tôi muốn thi vào trường Koko, vậy tôi cần phải làm những thủ tục gì, và thời hạn là lúc nào?  
☞ Xem các trang ☞ P.3, P.4, và P.9
5. Chưa có tự tin về tiếng Nhật. Như vậy khi thi kiểm tra học lực hoặc thi vấn đáp, nhà trường có dành cho tôi những quan tâm đặc biệt nào không?  
☞ Xem các trang ☞ P.11 và P.15
6. Tôi đã tốt nghiệp Trung học Cấp II (Chugakko) ở một quốc gia ngoài Nhật Bản; như vậy để có thể thi vào một trường Koko trong tỉnh Kanagawa, cần phải có những loại giấy tờ gì ?  
☞ Xem các trang ☞ P.6 và P.9
7. Tôi đã đang theo học tại một trường Koko ở một quốc gia ngoài Nhật Bản; như vậy tôi có thể vào học lớp 2 hoặc lớp 3 của một trường Koko trong tỉnh Kanagawa không ?  
☞ Xem trang ☞ P.18
8. Sau khi trúng tuyển, tôi có thể xin thi vào một trường Koko khác không ? ☞ Xem trang ☞ P.11
9. Sau khi trúng tuyển vào trường Koko, chi phí cần là bao nhiêu tiền? ☞ Xem các trang ☞ P.16 và P.17
10. Làm thế nào chọn một trường Koko để mà thi vào ?  
☞ Hãy đi tham quan thực tế trường Koko muốn thi vào, xem trường đó có hợp với mình hay không, sau đó hãy quyết định
11. Tôi không biết là có thuộc dạng Khung Tuyển Sinh Đặc Biệt dành cho học sinh người ngoại quốc, hoặc học sinh hồi hương đang sinh sống trong tỉnh, hay không? Và làm thế nào có thể biết được ?  
☞ Xem xét lại hộ chiếu v.v...; (Xem trang ☞ P.6)
12. Để trúng tuyển vào trường Koko nguyện vọng, tôi phải lấy được bao nhiêu điểm?  
☞ Không phải là <Lấy được ○○ điểm, sẽ trúng tuyển>. Mà là, nhà trường sẽ quyết định việc trúng tuyển, lần lượt dựa trên số điểm đạt của tất cả thí sinh.
13. Nếu không trúng tuyển (nghĩa là rớt), thì phải làm sao ?  
☞ Có nhiều cơ hội trong việc thi tuyển. Xin đọc kỹ ở trang P.3 .
14. Tiếng Nhật chưa được khá cho lắm, không biết tôi có theo học nổi ở trường Koko không?  
☞ Có nhiều trường Koko tổ chức việc học Nhật ngữ, và các giờ học cá biệt.

にほんご ぼご ひと こうこうしんがく  
日本語を母語としない人たちのための高校進学ガイダンス 2021

しゅさい かながわけんきょういくいんかい かいじょう たぶんかかつどうれんらくきょうぎかい こうざい かわさきしこくさいこうりゅうきょうかい  
主催 神奈川県教育委員会、ME-net【会場④】 多文化活動連絡協議会（公財）川崎市国際交流協会

- ① 9月19日（日曜）厚木市 アミューあつぎ 7F
- ② 9月23日（木曜・休日）横浜市西区 西公会堂
- ③ 10月17日（日曜）相模原市 さがみはら国際交流ラウンジ
- ④ 11月20日（土曜）川崎市 川崎市国際交流センター

問い合わせ：(045)896-0015 (ME-net事務局 月・水・金対応) 入場無料、

予約が必要です！2週間前までに予約してください。

じかん  
①～④の時間  
うけつけかいし  
受付開始 12:30  
かいしよてい  
開始予定 13:00  
しゅうりょうよてい  
終了予定 16:00

Cần phải đặt trước! Xin vui lòng đặt chỗ trước ít nhất 2 tuần.

高校進学ガイダンスの申し込み <https://hsguide.me-net.or.jp/reservations>



Đăng ký buổi hướng dẫn về việc thi lên trường cấp 3

詳しくは「ガイダンス特設ページ」 <https://hsguide.me-net.or.jp>



Xem thêm thông tin tại 「Trang đặc biệt dành cho buổi hướng dẫn」

ガイダンスは新型コロナウイルス対策をとって実施しますが、

中止する場合はガイダンス特設ページでお知らせします。

Buổi hướng dẫn sẽ được tổ chức với các biện pháp đối phó COVID-19, tuy nhiên trong trường hợp buổi hướng dẫn bị hủy bỏ thì chúng tôi sẽ đăng thông báo tại 「Trang đặc biệt dành cho buổi hướng dẫn」

